

Zugleich **AMTSBLATT** der **GEMEINDE ALFTER**

Verteilgebiet: Alfter, Gielsdorf, Impekoven, Oedekoven, Witterschlick (mit Volmershoven-Heidgen).

Amtsblatt für die Gemeinde Alfter • 18. Jg. • Nr. 23 • 11. November 2023

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## Käpt'n Book zu Gast in Witterschlick

Im Rahmen des diesjährigen Lesefestes Käpt'n Book hatte die Bücherei St. Lambertus die Autorin und Musikerin Inge Brendler für zwei Lesungen eingeladen.

Inge Brendler las für die Kinder der 1. und 2. Klasse in der Aula der GGS Witterschlick aus ihrem neuen Buch „Klangstreich - Eine Note tanzt aus der Reihe“. Die Kinder und auch das Lehrpersonal waren ganz begeistert von der Geschichte um die kleine Note **F**, genannt Finn. In der Geschichte macht Finn sich auf die Suche, um den Musikstil zu suchen, der zu ihm passt.

Nach jedem Kapitel gab es passende Musik, wie zum Beispiel Popmusik, Jazz, klassische und



elektronische Musik. So konnten die Kinder nicht nur der Geschichte zuhören, sondern auch

zur Musik tanzen. Danke an Frau Brendler für diese gelungenen Lesungen.

**Wir kaufen Ihr Grundstück, Gebraucht- oder Abrissimmobilie zum guten Preis.**

Bernd Schulz  
Real Estate Limited  
**Tel. 0228 242 836 35**  
[ankauf@bsreal.estate](mailto:ankauf@bsreal.estate)

**BERND SCHULZ**  
IMMOBILIEN GMBH & CO. KG

Sachverständigenbüro für die Wertermittlung von bebauten und unbebauten Grundstücken

Erstellung von Verkehrswertgutachten z.B. im Erbfall, bei Scheidung, Betreuungsfällen oder beim An- und Verkauf Ihrer Immobilie

Telefon: 0228 - 526 500  
[info@berndschulz.com](mailto:info@berndschulz.com)  
Rochusstraße 194  
53123 Bonn-Duisdorf



**Schöne 2-Zimmerwohnung in Top-Lage nahe des Zentrums**  
2 Zimmer, 62 m², mit Balkon und Tiefgaragenstellplatz  
**299.000 €**  
Provision: 3,57% inkl. MwSt.

**BERND SCHULZ**  
IMMOBILIEN GMBH & CO. KG  
Immobilien sind **Vertrauenssache**

Rochusstr. 194 – 53123 Bonn-Duisdorf – Telefon: 0228-526 500 – [www.berndschulz.com](http://www.berndschulz.com)

**GUTSCHEIN**

Gegen Vorlage dieses Gutscheins erstellen wir Ihnen eine kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie zu Verkaufszwecken (Wert **449,00 €**)

**WARUM GEIZEN?  
NEHMEN SIE ALLE BEIDE!  
50% auf das zweite Gläserpaar.**

**FRANK VON DOBSCHINSKI  
OPTIKER**

# 1. Advent mit kleinem Weihnachtsmarkt



## Kleiner Weihnachtsmarkt fürs Dorf

Die vier karnevalstreibenden Vereine Prinzengarde Alfter, Damenkomitee Rot Weiß, Festkomitee und Alfterer Große Karnevalsgesellschaft werden auch in diesem Jahr einen Adventsmarkt fürs Dorf ausrichten. Am 3. Dezember ab 14 bis 20 Uhr können alle Alfterer mit Kind und Kegel zur adventlich geschmückten kleinen Budenlandschaft am Platz vor dem Pfarrheim kommen. Zu weihnachtlicher Musik werden die Vereine nach Kräften dafür sorgen, dass es ordentlich was zu essen und zu trinken gibt. An den unterschiedlichen Ständen gibt es dann Waffeln und Kuchen, Bratwurst oder Reibekuchen, Getränke wie Bier,

Limo etc. sowie natürlich heißen Glühwein oder Kinderpunsch. Den Hintergrund der vorweihnachtlichen Aktion bringt der Präsident der Prinzengarde kurz auf den Punkt: „Allen Initiatoren der Aktion geht es darum, das Dorf zusammen zu bringen und ein wenig soziale Wärme zu vermitteln. Ist schließlich auch ein Stück unserer Brauchtumsarbeit. Das ist doch so wichtig, früher wie auch heute, und gerade jetzt, wo die halbe Welt in Flammen steht.“ In diesem Sinn hoffen die vier Vereine, dass die Aktion ebenso wie im Vorjahr ein Erfolg wird. Es lohnt sich bestimmt, den Termin im Kalender dick anzustreichen.

# Spaziergänge, Café, Kochen und Gesprächsangebote des Ambulanten Hospizdienst e. V. für Bornheim und Alfter

Nach dem Tod eines Menschen kann Unterstützung zu finden und sich auszutauschen hilfreich sein. Nutzen Sie die Natur als Kraftquelle und geben Sie der Trauer Raum - bei Spaziergängen, am 12. November, Treffpunkt am Römerhof und am 10.1 November, Treffpunkt an der Bahnhaltestelle in Merten (Händelstr.). Beginn jeweils um 11 Uhr. Möchten Sie sich bei Kaffee und Tee austauschen? Besuchen Sie die Trauercafés am 15. November und 6. Dezember, jeweils von 16 bis 17.30 Uhr im Hospizbüro (Kö-

nigstr. 25, Bornheim). Beim Kochen für Menschen in Trauer, am 16. Dezember von 10 bis 13.30 Uhr im Hospizbüro, stehen die Zubereitung, das gemeinsame Essen und der Kontakt zu Trauernden im Fokus. Wer seine Situation nicht/noch nicht in einer Gruppe besprechen möchte, kann Unterstützung im Einzelgespräch finden. Die Angebote sind kostenfrei. Anmeldungen erbeten unter 02222-995 9449 oder via E-Mail an [hobo@hospizdienst-bornheim.de](mailto:hobo@hospizdienst-bornheim.de)

# Wir feiern 20 Jahre Buchstützen

Am 24. November laden wir vom Förderverein Buchstützen ein zu einer Benefizveranstaltung für unsere Bücherei - mit einer Lesung von Wolfgang Kaes. Er wird aus seinem aktuellen Buch „Das Lemming Projekt“ lesen. Wir freuen uns sehr, mit allen unser Jubiläum zu feiern - es gibt natürlich Getränke und dazu noch einige kleine Häppchen. Beginn ist um 19.30 Uhr im Pfarrsaal St. Matthäus, Einlass ist um 19 Uhr. Der Eintritt ist frei - wir freuen uns aber sehr über viele Spenden für unsere Bücherei in Alfter - die ab 2024 unter einem kommunalen Träger neu eröffnet wird - mit den „Buchstützen“ weiterhin an ihrer Seite. Damit wir besser planen können, bitten wir um Anmeldung in der Bücherei unter 02222 935360 oder unter [kontakt@buchstuetzen-alfter.de](mailto:kontakt@buchstuetzen-alfter.de). Zu unserem Autor Wolfgang Kaes: Wolfgang Kaes, geboren 1958 in der Eifel, war nach seinem Studium der Politikwissenschaft, Kulturanthropologie und Pädagogik an der Universität Bonn zunächst freiberuflich als Polizeireporter für den Kölner Stadt-Anzeiger tätig. Er schrieb Reportagen auch für den Stern, das Deutsche Allgemeine Sonntagsblatt, Die Zeit, das



**Wolfgang Kaes**  
oto: Verlag RowohltPolaris

Zeit-Magazin und andere Publikationen. Viele Jahre war er Chefreporter des Bonner General-Anzeigers, bevor er 2020 entschied, sich künftig ganz dem Bücherschreiben zu widmen. Bundesweite Bekanntheit erlangte Kaes 2012, als er durch akribische Recherchen maßgeblich zur Aufklärung des Mordes an einer Arzthelferin aus Rheinbach beitrug. Die Frau war 16 Jahre zuvor spurlos verschwunden. Das Landgericht Bonn verurteilte den Täter im Dezember 2012 wegen Totschlags zu elf Jahren Haft. Wolfgang Kaes verarbeitete seine journalistischen Recherchen später im Roman Spur 24.

## HAUSTÜREN VOM PROFI!

**über 50 Jahre Erfahrung!**

**Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.**

**Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.**

**Wir beraten Sie gerne!**

Ingenieurbetrieb  
**Eichwald**  
Metallbau

53767 Sankt Augustin - Am Siemensch 2-4  
[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

[info@metallbau-eichwald.de](mailto:info@metallbau-eichwald.de)  
Telefon: 02241-3979 80

**SCHÜCO**  
Partner



## MGV Rheingold Witterschlick präsentierte sich „Querbeet“

In der voll besetzten Pfarrkirche St. Lambertus in Alfter-Witterschlick gab der MGV Rheingold am 29. Oktober ein Konzert der besonderen Art.

Die Sänger hatten mit ihrem Chorleiter Jan Groth eine bunte Mischung bekannter Musikstücke ausgewählt, die von einem Männerchor eher seltener zu hören sind.

Mit einleitenden und erklärenden Worten, informierte der Vorsitzende Karl-Josef Nolden die Zuhörer über die jeweiligen Darbietungen.

Gestartet wurde u. a. mit bekannten Hits der Vergangenheit, wie z. B. „I'm Walking“, „San Francisco“, „Der Löwe schläft heut Nacht“ und „Eleni“. Eine Besonderheit war die auf der Kirchenorgel vom Chorleiter gespielte von Anton Karas bekannte Zither-Balade (Der dritte Mann).

Neben den Liedbeiträgen „Die Rose“, „Ave Maria no morro“ und



„Kumbaya“ war die Darbietung „Jerusalem“ mit dem Solisten des Chores Lothar Kossig ein besonderes Highlight.

Zwischendurch begeisterte der Pianist Christian Lorenzen mit einer eigenen Interpretation von „Blowin' in the Wind“ das Publikum. Daran anschließend folgte „Hallelujah“ von Leonard Cohen in der speziell für Männerchor gesetzten Fassung.

Danach stellte sich der Chor sprachlich auf „Kölsch“ um und begann mit dem „Rheinischen Teil“ des Konzertes. „Eimal semmer ons wider“ von Andreas Gabalier, arrangiert von der Bonner Band „die DREI.1“, sowie die „Stääne“ von de' Klüngelköpp, und „In unserem Veedel“ (Bläck Fööss) begeisterte die Zuhörer. Mit „Halleluja“ von Brings und „Dat es Heimat“ von de Räuber

beendete der Chor sein „Querbeet-Konzert“ mit tosendem Applaus und verabschiedete sich mit der von den Zuhörern geforderten Zugabe „Mer sin eins“ von Kasalla.

Nach diesem erfolgreichen Konzert können sich die Männer vom MGV-Rheingold-Witterschlick mit ihrem Chorleiter Jan Groth vorstellen, in Zukunft ein ähnliches Konzert zu wiederholen.

# HALLMANN

25 JAHRE • SEHEN • HÖREN • LEBEN



**50%**  
auf Marken-  
Brillengläser\*

NUR NOCH BIS  
**LAST  
CHANCE**  
18. NOVEMBER

Auch auf  
Gleitsicht!

Gültig bis 18.11.2023 beim Kauf von Meisterglas® Brillengläsern/Sonnengläsern. Beim Kauf eines Glaspaares der Marke Meisterglas® erhalten Sie eines der Gläser kostenlos. So sparen Sie 50% auf den Glaspreis. Nur für Neuaufträge. Kann nicht mit anderen Aktionen/Komplettbrillenangeboten/Gutscheinen kombiniert werden. Keine Barauszahlung möglich. Optik Hallmann Große Str. 27, 24937 Fl.

Alfter • Bornheim • Bornheim-Merten • Roisdorf

☎ 0800/412 6000 • [optik-hallmann.de](https://www.optik-hallmann.de)

# 13. Alfter jazznacht Festival



Endlich ist es wieder soweit. Erstmalig nach der coronabedingten Pause öffnet nunmehr das 13. Alfter jazznacht Festival wieder seine Tore und stellt mit dem in Alfter lebenden Sänger und Keyboarder Yassmo' im Namen des Kulturkreis Alfter e. V. nationale und internationale Newcomer-Acts vor. Entgegen der ursprünglichen Ankündigung auf eine neue Spielstätte, findet die Veranstaltung nun doch wieder in dem ehrwürdigen Ratsaal des Alfterer Rathaus-Oedekoven statt. Dort ver-

wandelt sich der Saal für das Wochenende wieder in einen kultigen Soul-Club, mit 70er-Jahre Scheibenoptik und Arenakonzert, bei dem das Publikum die Künstler live - nah und unmittelbar - direkt aus der Nähe erleben kann. Als Auftakt des Festivals startet die großartige Formation **Luciel**. Sie sind zurück und mit ihnen eine Platte wie aus einem Guss. Schon das 2019 erschienene Debütalbum „...and that's all I remember“ wurde quasi aus dem Stand für den Preis der Deutschen Schall-



plattenkritik nominiert, Seite an Seite mit US-Größen wie Solange Knowles und Chaka Khan. Dann kam mit Corona die große Live-Flaute und Luciel zogen sich an den Ort ihres Ursprungs, ins band-eigene „Studio der Welt“ zurück. Das Quartett aus Köln hat tief in sich reingehört, eine Handvoll Sessions eingespielt und legt nun mit „from outside“ eine Platte vor, die vor Spieltrieb, Vielschichtigkeit und tollen Ideen überquillt. Mit den zehn abwechslungsreichen Songs und einer textlich tiefgründigen Erzählfähigkeit, gelingt Luciel der Beweis, dass Popmusik facettenreich und gehaltvoll sein kann, ohne an musikalischer Leichtigkeit einzubüßen. Besetzung: David Rynkowski (voc., keys), Florian Rynkowski (bass, voc.), Philipp Brämswig (guit., voc.), Tim Dudek (drums). Der zweite Act des Abends formierte sich in der coronabedingten Lockdownzeit und den Möglichkeiten des Internets. Gemeinsam sind sie das **MANIC PHONK ORCHESTRA** - der junge, talentierte Drummer Richard Münchhoff und der Soulsänger und Keyboarder Yassmo'. In ihren Kompositionen vereinen sie ihre Leidenschaft für eingängige Melodien und pumpende Beats mit ihren Wurzeln des Soul, Funk, Jazz und Fusion. In ihrer Debüt-EP „Peace-

makers“ verbinden sie musikalische Bezüge des Soul- und Funk der 70er mit Texten über brennende, tagesaktuelle Themen. Live wird das Duo bereichert durch zwei special guests, den englischen Bassisten und Produzenten - Emanuel Stanley (u.a. Supercharge, Chris Farlowe, Roy Herrington, Jean Shy, Marleena Shaw, Des'ree) und dem Gitarristen Mirko van Stiphaut (Marla Glenn, Duisburger Philharmoniker, Tom Beck, Sarah Brightman, Sam Brown, Michel Camilo, Roberto Ciulli, Jonathan Darlington, Pia Douwes, Udo Lindenberg, Xavier Naidoo, John Partridge, Yngve Gasoy Romdal, Claude Oliver Rudolph, Serdar Somuncu, Jesper Tyden, Otto Waalkes, Sabrina Weckerlin, Anton Zetterholm uvm.). Besetzung: Yassmo' (voc., keys), Richard Münchhoff (drums), Emanuel Stanley (bass), Mirko van Stiphaut (guitar). Der Kulturkreis Alfter freut sich auf ein Wiedersehen und einen unvergesslichen Abend mit Ihnen im November im Rathaus Alfter. Karten gibt es über das Internet unter [www.alfter-jazznacht.de](http://www.alfter-jazznacht.de) oder über die Vorverkaufsstellen im Ort (Schreibwaren Klement oder Lotto Schreibwaren Schneider) oder einfach eine Mail an [tickets@alfter-jazznacht.de](mailto:tickets@alfter-jazznacht.de). Preis: VVK: 20 Euro / AK: 22 Euro.

## „Restaurant bei Maja“

Deutsch-Polnische Spezialitäten

Wir organisieren:  
Geburtstage, Kommunionen, Hochzeiten, Partyservice,  
Firmenfeiern, Buffetservice, Trauerfeiern... und vieles mehr

Leostraße 58 • 53844 Troisdorf • ☎02241 168 15 74

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 17.00 bis 22.00 Uhr.  
Samstag und Sonntag von 12.00 bis 22.00 Uhr. Montag geschlossen.

Polnische Spezialitäten und Catering!

Planen Sie mit uns  
Ihre individuelle Feier

✉ [bei.maja@yahoo.com](mailto:bei.maja@yahoo.com) • ☎01520 4420 900

## 24.423 Euro für den guten Zweck

Rückenwind Alfter Bornheim e. V. präsentiert Spendenbilanz 2022

Der Verein Rückenwind Alfter Bornheim e. V. ([www.rueckenwind-abo.de](http://www.rueckenwind-abo.de)) blickt auf ein weiteres erfolgreiches Jahr zurück und gibt mit Stolz eine Übersicht über sei-

ne gemeinnützigen Aktivitäten und Projekte für das Jahr 2022 bekannt. In einer jährlichen Tradition hält der Verein eine Bestandsaufnahme seiner Aktivität-



ten und Engagements ab. Dieses Jahr trug Karl Aouane, der Vorsitzende des Vereins, die beeindruckenden Kennzahlen während der Mitgliederversammlung am 24. Oktober vor. Mit einer Gesamtsumme von 24.422,96 Euro konnte der Verein insgesamt 24 soziale Projekte unterstützen. Dabei wurden 14.522,98 Euro speziell für die Unterstützung der Menschen in Bornheim und Alfter verwendet. Zusätzlich leistete der

Verein mit einem Betrag von 9.899,98 Euro Hilfe für die Opfer der Flutkatastrophe. Die Unterstützung ermöglichte vielfältige Hilfestellungen für Kleidung, Betten und Schreibtische bis hin zu Lebensmitteln, Fahrtkostenzuschüsse und Ferienprogramme. Darüber hinaus konnte Rückenwind Alfter Bornheim e. V. bei Energiekosten, Mietzahlungen und sogar Beerdigungs- und Tierarztkosten Unterstützung bieten. Die

Hilfe des Vereins ist stets darauf ausgerichtet, direkt und effektiv zu sein. Dabei arbeitet der Verein eng mit lokalen Behörden, Ehrenamtlichen und anderen Organisationen zusammen. Nach eingehender Prüfung und Absprache wird die Hilfe zielgerichtet und ohne bürokratische Hürden geleistet. Besonders bemerkenswert: Jeder gespendete Euro gelangt ohne jeglichen Abzug an die Bedürftigen. Zum Abschluss betont

der Vorstand seine tiefe Dankbarkeit: „Wir möchten uns bei allen Spendern bedanken, die unsere Arbeit und die Realisierung dieser Projekte möglich gemacht haben. Euer Engagement hat einen großen Unterschied gemacht, und dafür sind wir von ganzem Herzen dankbar.“

Mehr Infos unter:  
www.rueckenwind-abo.de  
Spenden unter:  
www.rueckenwind-abo.de/spenden

## Bundesweiter Vorlesetag auch in der Alfterer Bücherei

Geschichten aus „Hinter verzauberten Fenstern“  
von Cornelia Funke in der Vorlesestunde der Bücherei Alfter

Am Bundesweiten Vorlesetag, Freitag, 17. November, um 16 Uhr bietet das Team der Bücherei Alfter die nächste „Vorlese- und Bastelstunde“ in der Bücherei an. Vorerst leider zum letzten Mal. Durch den anstehenden Trägerwechsel wird die Bücherei zum Jahresende für unbestimmte Zeit geschlossen. Beim letzten Vorlesen und Basteln geht es um Julia und ihrem Wunsch nach einem „richtigen“ Adventskalender. Nur ein blöder Papieradventskalender? Julia wünscht sich einen mit Schokolade gefüllten Adventskalender, aber dieses Jahr bekommt sie nur einen aus Papier. Doch dieser scheint besonders zu sein. Es eröffnet sich für Julia eine geheimnisvolle und zauberhafte Welt. Was Julia mit ihrem besonderen Adventskalender erlebt, können

alle angemeldeten Grundschulkin-der erfahren. Anneliese Wessel, Vorlesepatin der Bücherei Alfter liest Geschichten aus „Hinter verzauberten Fenstern“ von Cornelia Funke. Abgerundet wird diese Vorlesestunde mit einer Bastelaktion, vorbereitet von Dr. Rita Menze, Bastelexpertin der Bücherei Alfter. Es werden Kalender-Uhren gebastelt. Anmeldungen zu diesem Büchereiangebot sind ab sofort in der Bücherei oder per Mail an: kontakt@buecherei-alfter.de für alle Grundschulkin-der möglich. Die Gebühr von 3 Euro ist bei der Anmeldung zu zahlen. Wir freuen uns auf viele Zuhörer\*innen und Bastelfreund\*innen. Weitere Informationen und Anmeldung in der Öffentlichen Bücherei St. Matthäus per E-Mail an: kontakt@buecherei-alfter.de oder unter Tel. 02222-935360.

# MARKISEN

BRINGEN FARBE IN DIE TRISTEN TAGE!

MARKISEN-TÜCHER & -ANLAGEN  
NEUANLAGEN & NEUBEZÜGE  
ZU TOP-PREISEN

WEITERE INFOS & TERMIN UNTER: (0228) 46 69 89

ZELTE UND PLANEN GMBH RÖHfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel · Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Familienbetrieb seit 1949

FRANZ AACHEN

KURZE LIEFERZEITEN! <<<

## Ankauf von Antiquitäten

Nutzen Sie unsere Verbindungen zu kompetenten Partnern in Sachen Kunst und Antiquitäten.

+49 163 7977983

ANKAUF VON:

- Antiquitäten
- Porzellan
- Alten Spielsachen
- Militaria
- Alter Schmuck
- Antiken Geräten

Verkauft in 4 Wochen!





## DIESES HAUS FREUT SICH AUF DEN NEUBEZUG - WIR SUCHEN WEITERE HÄUSER FÜR UNSERE KUNDEN. KÖNNEN SIE HELFEN?

GENERATIONENÜBERGANG: DIESES SCHÖNE ECKGRUNDSTÜCK UND GROSSZÜGIGE EINFAMILIENHAUS KONNTE INNERHALB KURZER ZEIT VERMITTELT WERDEN. WENN AUCH SIE AN DEN VERKAUF IHRER IMMOBILIE DENKEN, RUFEN SIE UNS GERNE AN.

- UNSERE KUNDEN SUCHEN EINFAMILIENHÄUSER IN BONN RÖTTGEN, ÜCKESDORF, ALFTER ETC. -

 SIEGMUND IMMOBILIEN

## Baunebenkosten richtig kalkulieren

Unvorhergesehene Zusatzkosten können die Baufinanzierung gefährden

Grundstückskauf und Baukosten sind die beiden größten finanziellen Positionen, wenn es um die eigenen vier Wände geht. Doch das sind nicht die einzigen Ausgaben, mit denen Bauherren rechnen. Wie die Praxis der Bauherrenberater des Verbraucherschutzvereins Bauher-

ren-Schutzbund e. V. (BSB) zeigt, ist es besonders für Laien nicht ganz einfach, alle Kosten im Blick zu behalten. Vor allem die Baunebenkosten werden oft zu niedrig angesetzt. Was genau darunter alles zu verstehen ist, verrät BSB-Presse-sprecher Erik Stange.

### Mit dem Grundstückserwerb ist es oft noch nicht getan

Bereits beim Grundstückskauf fallen Grunderwerbssteuer und Notargebühren an. Hinzu können weitere Kosten etwa für Baumfäll- oder Abbrucharbeiten, Baustrom- und Bauwasseranschlüsse oder Baustellenerschließungsarbeiten kommen. Je nach Situation können auch Baugrundgutachten sinnvoll sein, um sich Klarheit über die Baugrundverhältnisse, Grundwasser oder Altlasten im Boden zu verschaffen.

### Zusatzkosten vor und nach der eigentlichen Bauzeit.

Vor dem Baubeginn muss die kostenpflichtige Baugenehmigung von der zuständigen Behörde eingeholt werden, die auf Grundlage von Gebührensätzen erhoben wird. In manchen Regionen entstehen auch Gebühren für die Endabnahme durch das Bauamt. Zum Ende der eigentli-

chen Bauzeit können dann noch Kosten für die Abnahme der Heizungsanlage durch den Schornsteinfeger oder - ebenfalls regional unterschiedlich - für einen Prüfstatiker hinzukommen. Selbst bei der Finanzierung, für die ja auf jeden Fall Zinsen zu entrichten sind, können Baunebenkosten anfallen. Als Beispiel nennt Stange die Notarkosten, wenn eine Grundschuld zugunsten der Bank bestellt werden muss. Unter [www.bsb-ev.de/neubau/baunebenkosten](http://www.bsb-ev.de/neubau/baunebenkosten) gibt es dazu viele weitere Infos. Die Seite verweist auch auf unabhängige Beratungsangebote, mit denen sich künftige Bauherren bei der Finanzierung ihrer Immobilie besser absichern können. Er bietet gegen Pauschalhonorare Unterstützung bei Finanzierungskonzepten, dem Vergleich von Kreditangeboten, Fördermitteln und Anschlussfinanzierungen an. (djd)

Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

<b>Bad-Godesberg</b> Für einen vorgemerkten Kunden suchen wir ein gepflegtes EFH mit mindestens 3 Zimmern, Wohnfläche ab 75 m², Garten und Garage. Preis: offen	<b>Hardtberg</b> Für ein solventes Ehepaar suchen wir eine gepflegte Eigentumswohnung ohne Renovierungsstau, Wfl. ca. 90 m² mit Balkon oder Terrasse. Preis bis ca. 310.000,- €
<b>Nähe Bonn-Beuel</b> Für einen Kunden suchen wir ein Mehrgenerationenhaus mit großem Grundstück, Wfl. ca. 160 m², gerne auch mit Renovierungsbedarf. Preis: offen	<b>Immobilien-Leibrente</b> Sie möchten in Ihrer Immobilie wohnen bleiben u. zusätzlich noch eine lebenslange Rente beziehen oder eine Einmalzahlung erhalten? Wir beraten Sie gerne im Detail!

[www.bender-immobilien.de](http://www.bender-immobilien.de) • 0 22 8 / 92 68 71 91

AM KUNIBERTS HOF

Vertriebsstart Neubauprojekt Am Kunibertshof

Neue KfW-Förderung - Klimafreundliches Wohngebäude

3 Mehrfamilienhäuser, 96 Eigentumswohnungen, barrierearm, Bahnanbindung, schlüsselfertige Bauweise, Aufzug, Tiefgarage, Größen von ca. 24 m² bis ca. 168 m², Kaufpreise zwischen 147.000 Euro und 899.000 Euro, provisionsfrei für Kaufende



Ihre Immobilienberater

Daniel Wimmers

T 0228 52099-534

VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg  
Am Burgweiher 51, 53123 Bonn  
[vr-immobilien-brs.de](http://vr-immobilien-brs.de)

VR-Immobilien Bonn Rhein-Sieg







## Ein Blick auf ein erfolgreiches Jahr und die Aussichten für 2024

Rückenwind Alfter Bornheim e. V., gegründet 2010, ist das Ergebnis des Engagements von engagierten Bürgern aus Alfter und Bornheim. Ihr Ziel: Menschen aus der direkten Nachbarschaft in den Bereichen Bornheim und Alfter zu unterstützen. Dabei sorgt der Verein dafür, dass jeder gespendete Euro ohne jeglichen Abzug von Verwaltungskosten zu 100 Prozent dort ankommt, wo er benötigt wird. Auf der jüngsten Mitgliederversammlung am 24. Oktober präsentierte der Vorsitzende, Karl Aouane, stolz die beeindruckende Spendenbilanz von 24.422,96 Euro für das Jahr 2022. Er verkündete zudem, dass auch für das Jahr 2023 bereits beträchtliche Summen in diverse Förder-

projekte geflossen sind. Mit aktuell 66 Mitgliedern steht der Verein stark da, und der Vorstand wurde in seiner aktuellen Konstellation für weitere zwei Jahre wiedergewählt: Aouane, Karl (Vorsitzender) Wienke, Ruth (stellvertretende Vorsitzende) Lux, Bernd (Schatzmeister) Borst, Dr. Karin (Schriftführerin) Becker, Ursula (Beisitzerin) Erley, Gabriele (Beisitzerin) Koehler, Priya (Beisitzerin) Martin, Dr. Mandy (Beisitzerin) Urfey-Muelhens, Marita (Beisitzerin) Bei dieser Gelegenheit überreichte Mandy Martin den wiedergewählten Vorstandsmitgliedern als Dankeschön für ihre hervorragende Arbeit ein schmackhaftes Prä-

sent. Karl Aouane wiederum nutzte die Gelegenheit, um sowohl dem Vorstand als auch allen Mitgliedern für ihre unermüdliche Arbeit zu danken. Er betonte, wie beeindruckt er von der Vielfalt der Hilfe ist, die der Verein den Menschen in Not zukommen lässt. Ein weiteres Highlight: Zum Ende des Jahres 2023 wird Rückenwind wieder an den Weihnachtsbaumaktionen in Bornheim und Alfter teilnehmen. In bewährter Tradition wird der Verein auch dieses Jahr dem Sozialamt Alfter Weihnachtsgutscheine für bedürftige Senioren überreichen. „Unser Engagement ist das Ergebnis einer Gemeinschaftsaktion. Jeder Einzelne von uns trägt dazu bei, dass wir Menschen in unserer

Umgebung unterstützen können. Wir freuen uns darauf, auch in den kommenden Jahren diese wichtige Arbeit fortzusetzen. Unser besonderer Dank gilt dabei natürlich auch unseren Unterstützern und Spendern ohne die das alles nicht möglich wäre“, so Karl Aouane. Da wir aus den unterschiedlichsten Berufsgruppen zusammenkommen, ist es immer wieder schön, sich bei Vereinstreffen auch über unsere Arbeit für Rückenwind hinaus auszutauschen. Bei diesmaligen Treffen hat unser Vorsitzender und Webdesigner Karl Aouane mit seinem Vortrag und seinem professionellen Einblick in die Künstliche Intelligenz den Abend spannend ausklingen lassen. Vielen Dank dafür.

## Traditionelle Karnevalsparty findet am 18. November statt

Anmeldungen zum Zoch 2024 sind ab sofort möglich

Der Karnevalsausschuss Impekoven 2009 startet am 18. November traditionell mit einer Karnevalsparty und der Enthüllung des neuen Sessionsorden ab 19.11 Uhr unter dem Motto „Singe, Laache und Danze, Jeck Impekove - dat kannste“ in die neue Session. In diesem Jahr verlost der Karne-

valsausschuss einen Wagen inkl. Traktor zur Teilnahme am Zug. „Wir möchten neuen Gruppen, die bisher noch nicht oder nur als Fußgruppe mitgegangen sind, ermöglichen, den Zug einmal auf einem Festwagen zu erleben“. Ermöglicht wird dies durch eine großzügige Spende von einem Freund

des Impekovener Karnevals. Da es sich um einen großen Festwagen handelt, sollte die Gruppe mind. 10 Personen stark sein. Bewerbungen hierfür bitten wir bis zum 11. November mit Gruppennamen und Motto per E-Mail an [vorstand@karneval-impekoven.de](mailto:vorstand@karneval-impekoven.de) einzureichen. Der Gewinner wird

dann auf dem Ordensfest am 18. November in der Mehrzweckhalle Impekoven bekannt gegeben. Ab sofort sind Anmeldungen für den Impekovener Karnevalszug am 3. Februar 2024 möglich. Die Anmeldeunterlagen stehen auf der Homepage ([www.karneval-impekoven.de](http://www.karneval-impekoven.de)) zum Download bereit.



**Gutschein für eine  
kostenfreie  
Marktwertermittlung  
Ihrer Immobilie.  
Jetzt anfordern!**

**Kennen Sie jemanden, der unterstützen kann?**  
Universitätsprofessorin sucht Mehrfamilienhaus in Uninähe  
(in ca. 2 km Fußnähe Entfernung zur Rabinstraße, Bonn),  
Vol.: bis ca. 1.300.000 Euro. Gerne auch  
sanierungsbedürftig. Wir freuen uns über Ihren Anruf!

### SIE WOLLEN AUCH IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

**Rufen Sie an:**  
**Eva M. Siegmund**  
Friedrichstraße 40  
53111 Bonn



**IHRE ANFRAGE AN:**  
Tel. 0228 - 63 83 77  
E-Mail: [info@siegmund.immobilien](mailto:info@siegmund.immobilien)



Professionelle Immobilienbewertung | Erfahrung im Verkauf von Wohn- und Gewerbeimmobilien  
Einfache Datenerhebung | Ideal für den Verkauf



## Fünf erfolgreiche Startjahre des neuen SUTI Center

Trotz Corona erfolgreiche Entwicklung - Location findet großen Anklang bei Kunden und Gästen - Alle Geschäftslokale vermietet



Zwischen den beiden Gebäudeteilen des SUTI Centers erstrahlt die Schumacherstraße in adventlichem Lichterglanz.



**Roisdorf.** „Als wir im Jahre 2018 den Umbau- und Erweiterungsbau unseres Fachmarktzentrums der Öffentlichkeit zugänglich machen konnten, hat wohl niemand damit gerechnet, welche Herausforderungen auf uns in den kommenden Monaten und Jahren zukommen würden. Heute können wir zum Glück sagen, dass Corona, die außergewöhnlich hohen Preissteigerungen, nicht zu vergessen die Auswirkungen des Ukraine Krieges und auch der Flutkatastrophe uns zwar vor unerwartete Herausforderungen gestellt haben, wir aber zusammen mit unseren Geschäftspartner diese gemeinsam zufriedenstellend bewältigen konnten“, charakterisiert SUTI-Geschäftsführer Marcus Schmitz kurz und knapp die Entwicklung in den letzten fünf Jahren. „Nun ist deutlich zu spüren, wie sich der Geschäftsbetrieb normalisiert und die Kundenfrequenz weiterwächst. Wir sind deshalb

guter Dinge, dass das auch künftig der Fall sein wird, sofern die weltweiten und nationalen krisenhaften Ereignisse sich nicht dramatisch verschlechtern.“ Mitgeschäftsführerin Andrea Sutorius freut sich besonders darüber, „dass trotz einiger weniger Wechsel alle Ladengeschäfte vermietet sind. Auch sind unsere Mieter sehr zufrieden mit ihrer Location, die zu ihrem wirtschaftlichen Erfolg in nicht uner-

heblichem Maße beiträgt.“ Das wurde beispielsweise beim gemeinsam mit dem Roisdorfer Gewerbeverein im Jahre 2019 durchgeführten Gewerbefestes deutlich. „Obwohl es sehr heiß war, unterhielt ein buntes Programm die Gäste auf das Beste“, erinnert sich Andrea Sutorius gern und verspricht: „Auch wenn wir anlässlich unseres fünfjährigen Jubiläums kein großes Fest begehen werden, so

werden doch die Geschäfte und Dienstleister den Kunden und Besuchern mit vielfältigen Sonderaktionen und -angeboten einen attraktiven Jubiläumstag am 18. November bieten.“ Die Angebotspalette ist groß. Von Discounter und Vollsortimenter über Fachgeschäfte bis hin zu Ärzten, Apotheken und Fitnessstudios ist hier alles mit kurzen Wegen unter einem Dach erreichbar. Kulinarische Angebo-



Dicht gedrängt genossen die Besucher 2019 das Gewerbefest im SUTI Center.



# 5 JAHRE



# SUTI CENTER

18. NOVEMBER 2023



Im November 2018 konnten (v.l.) Gerd Sutorius, der damalige Bornheimer Bürgermeister Wolfgang Henseler, Andrea Sutorius und Marcus Schmitz das Fachmarktzentrum feierlich eröffnen. Fotos: WDK

## WIR FEIERN MIT. 5 JAHRE SUTI CENTER.

BEI EINEM EINKAUF AB 25 € SCHENKEN WIR DIR 3€ RABATT\*.



Gutes für alle.

Feier mit und entdecke große Vielfalt zum günstigen Preis:

- Tagesfrisches Obst und Gemüse
- Mehr als 500 Produkte in Bio-Qualität
- Frisches Fleisch aus den Haltungsformen 3 und 4
- Marken und ALDI Eigenmarken in großer Auswahl



Das kann nur der Erfinder von günstig. Komm vorbei und spare!



**Gültig am 18.11.23**

Nur gültig in dieser Filiale:  
SUTI Center, Schumacherstr. 2-10, 53332 Bornheim

\* Kauf in unserer ALDI SÜD Filiale für mindestens 25 Euro ein. Ausgeschlossen sind Pfand, Tabakwaren, der Buchpreisbindung unterliegende Artikel (z. B. Bücher, Zeitschriften und Zeitungen), Gutscheinkarten, Guthabekarten sowie ALDI ONLINESHOP Artikel oder Produkte der ALDI Services. Auf deinen Einkauf erhältst du gegen Vorlage dieses Coupons 3 Euro Rabatt. Pro Einkauf kann nur ein Coupon eingelöst werden. Gültig bis 18.11.23. Keine Barauszahlung möglich.

# 3€ RABATT\*



Gutes für alle.



Nicht zu übersehen ist das Fachmarktzentrum an der zentralen Verbindung zwischen Roisdorf und Bornheim-Ort.

te sorgen nicht nur für den laufenden Verkauf, sondern bieten auch die Möglichkeit, sich bei einem Eis, einer Tasse Kaffee mit Kuchen oder herzhaften Gerichten zu entspannen und zu klönen. Das SUTI Center ist mehr als nur ein Fachmarktzentrum. Es ist ein Einkaufsparadies für Groß und Klein. Ihrer gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Verantwortung ist die SUTI-Geschäftsleitung sich bei all ihrem Handeln stets bewusst. So ist beispielsweise das Energiesparen im Fachmarktzentrum ein großes Thema. Deshalb brennt im Advent die Weihnachtsbeleuchtung des Einkaufszentrums nicht mehr wie früher ganzjährig, sondern wird erst bei Dunkelheit eingeschaltet. „Unsere Kunden und Gäste wünschen sich einfach etwas Weihnachts-Feeling. Deshalb würde eine Totalabschaltung keinen Sinn machen“, erläutert Marcus Schmitz. Auch die Einzelgeschäfte und Dienstleister sorgen für eine adventliche Atmosphäre, die zu einem angenehmen Einkaufsummel ins SUTI Center einlädt.

trum ein großes Thema. Deshalb brennt im Advent die Weihnachtsbeleuchtung des Einkaufszentrums nicht mehr wie früher ganzjährig, sondern wird erst bei Dunkelheit eingeschaltet. „Unsere Kunden und Gäste wünschen sich einfach etwas Weihnachts-Feeling. Deshalb würde eine Totalabschaltung keinen Sinn machen“, erläutert Marcus Schmitz. Auch die Einzelgeschäfte und Dienstleister sorgen für eine adventliche Atmosphäre, die zu einem angenehmen Einkaufsummel ins SUTI Center einlädt.

## Aus kleinen Anfängen wuchs ein Einkaufsparadies

Die Entwicklung des heutigen SUTI Center Standorts begann 1968 mit der Eröffnung des ersten SUTI Marktes durch Gerd Sutorius, der übrigens am Vorabend des Jubiläumstages seinen 87. Geburtstag feiern kann. Viele Jahre diente dieser Markt als Lebensmitteleinzelhändler zur Versorgung der näheren Umgebung. Mit einem großen Um- und Erweiterungsbau ist in den Jahren 2015 bis 2018 Schritt für Schritt das neue SUTI Center entstanden. Heute stellt das Fachmarktzentrum mit mehr als 20 Geschäften einen zentralen Ort der Versorgung der Bornheimer Bevölkerung dar und hat Zulauf weit über den Standort Roisdorf hinaus. Was also vor 55 Jahren mit einer 600 Quadratmeter großen Halle seinen Anfang nahm, ist heute zu einem Einkaufsparadies mit 11.000 Quadratmeter Verkaufsfläche geworden. Über 490 Parkplätze inklusive Behinderten- und Familienparkplätzen stehen auf einem Parkdeck und einer Tiefgarage kostenfrei zur

Verfügung und sind über Aufzüge und eine Rollsteige barrierefrei mit den Geschäftsebenen verbunden. Wer mit dem Fahrrad kommt, findet genügend geeignete Abstellplätze. Und mit dem öffentlichen Personennahverkehr ist das SUTI Center ebenfalls gut zu erreichen. Ein fundiertes Hygienekonzept ermöglicht den Kunden und Besuchern einen sicheren Besuch des Fachmarktzentrums und der dort beheimateten Geschäfte. Marcus Schmitz und Andrea Sutorius versprechen: „Wir werden auch künftig alles tun, um im Interesse unserer Kunden gemeinsam mit den ansässigen Geschäften die Attraktivität des Fachmarktzentrums weiter zu steigern und dessen Angebots- und Leistungsvielfalt in Bornheim und den umliegenden Kommunen noch bekannter zu machen. Wir freuen uns auf die erfolgreiche Zusammenarbeit mit unseren Geschäftspartnern und eine wachsende Zahl von Besuchern in den nächsten fünf Jahren, die uns eine kontinuierliche erfolgreiche Geschäftsentwicklung ermöglichen.“ (WDK)

**20%**

**auf den gesamten Einkauf\***

\*Der Rabatt ist einlösbar in der Filiale Bornheim im SUTI-Center am 18.11.23. Nicht gültig für Gutscheine, preisgebundene Bücher und Versandkosten. Internetpakete können nicht nachträglich in der Filiale rabattiert werden. Nicht kombinierbar mit anderen (Aktions-) Rabatten. Der Rabatt wird nach Vorlage in der genannten Filiale am Ende des Bezahlvorgangs abgezogen.



5 JAHRE



SUTI CENTER

18. NOVEMBER 2023

**SUTI**  
Center

**5 JAHRE SUTI CENTER**

**18.11.2023**

**UMFANGREICHES PROGRAMM FÜR GROß UND KLEIN**

Kinderschminken, Luftballonkünstler, Glücksräder mit tollen Preisen  
und zahlreiche Rabatte und Aktionen

**[www.suti-center.de](http://www.suti-center.de)**

SCHUMACHERSTR. 3-11 • 53332 BORNHEIM

## Siemes Schuhcenter: Große Marken - kleine Preise

Trotz Corona erfolgreiche fünf Jahre im SUTI Center - Kunden genießen große Auswahl - Für jeden ist das Passende dabei



den größten Schuhfachhändlern in Europa und kann auf eine über 85-jährige erfolgreiche Unternehmensgeschichte zurückblicken. 1936 eröffnete Heinz Siemes das erste Siemes Schuhhaus in Mönchengladbach und legte allen äußeren Umständen zum Trotz den Grundstein zu einer beachtlichen Unternehmensgeschichte. Die Leidenschaft für Schuhe gab er an seinen

**Roisdorf.** „Die ersten fünf Jahre im neuen SUTI Center waren nicht einfach. Vor allem zwei Lockdowns während der Corona-Pandemie waren große Herausforderungen an uns. Zum Glück hat sich danach das Geschäft wieder normalisiert und wir können derzeit wieder mit einem großen Angebot und umfassender Beratung unseren Kunden das bieten, wofür das Siemes Schuhcenter steht: „Große Marken zu kleinen Preisen“. Und dafür ist dieser Standort bestens geeignet.“ Danuta Mrozowski, seit 1997 Leite-

rin der Roisdorfer Filiale des Mönchengladbacher Familienunternehmens Siemes Schuhcenter, nimmt das kleine Jubiläum gern zum Anlass, mit tollen Angeboten den Alt- und Neukunden Lust auf neue Schuhe zu machen. Das Siemes Schuhcenter bietet ein überzeugendes Sortiment renommierter Schuhhersteller - und das zu unschlagbar günstigen Preisen. Das fasziniert die Kunden seit 1992 hier in Bornheim-Roisdorf. „Und die modern gestalteten Räumlichkeiten im SUTI Center tun ihr Übriges dazu, dass

der Einkauf in unserem Schuhcenter noch mehr zu einem super Einkaufserlebnis wird. Breite Gänge, großzügige Präsentationsmöglichkeiten, eine Kinderspielecke und vieles mehr in einem lichtdurchfluteten Ambiente machen einfach Lust, zu stöbern, zu probieren und bei Gefallen zu kaufen“, freut sich Mrozowski über die ersten fünf Jahre im neuen Fachmarktzentrum.

Die Siemes Gruppe, ein Mönchengladbacher Familienunternehmen, gehört mit fast 190 Filialen und rund 5.500 Mitarbeitern zu

Sohn H.W. Siemes weiter, der 1970 die Geschäfte übernahm und die unterschiedlichen Filialkonzepte entwickelte. Dazu gehört die Linie „Siemes Schuhcenter“, die im Unterschied zu seinen Mitbewerbern in erster Linie auf Markenprodukte wie beispielsweise Adidas, Ara, Bugatti, Dockers, Ecco, Esprit, Gabor, Lloyd, Mustang, Nike, Puma, Salamander, s.Oliver und Tom Tailor setzt. Auch die Kleinsten kommen hier nicht zu kurz und können sich über eine große Auswahl an Marken-Kinderschuh, wie zum Beispiel Skechers, Ricosta, Richter, Lurchi, KangaROOS oder Geox freuen. Wer lieber zuhause auswählen und bestellen möchte, kann dafür den Schuhcenter.de Onlineshop nutzen.

Auch wenn im Siemes Schuhcenter renommierte Schuhmarken dominieren, so gibt es selbstverständlich für jeden Geldbeutel das passende Produkt. Dabei versteht es sich von selbst, dass die 12 kompetenten und freundlichen Mitarbeiter der Roisdorfer Filiale den Kunden mit fachmännischem Rat und Tat bei der Suche nach den neuen Lieblingsschuhen zur Seite stehen. Wer bisher noch nicht den Weg ins Siemes Schuhcenter gefunden hat, sollte jetzt die Gelegenheit nutzen. Ein einmaliges Einkaufserlebnis wartet auf ihn. (WDK)

# 5 JAHRE

SUTI CENTER

Jubiläumsfeier  
am Samstag  
18.11.

## SIEMES SCHUH CENTER

BORNHEIM • Schumacherstr. 2-10, Suti Center Neubau

Eine Filiale der Siemes Schuhcenter GmbH & Co. KG, 41066 Mönchengladbach, Krefelder Str. 310

GROSSE MARKEN! KLEINE PREISE!





## „Die Brieftaube“ mit erweitertem Angebot

Schreibwaren für Jung und Alt stehen im Mittelpunkt - Poststation Anlaufpunkt für Brief- und Paketsendungen



Übersichtlich und ansprechend präsentiert die „Brieftaube“ ihre wohl-sortierte Auswahl an Schreibwaren und Geschenkartikel.

Foto: WDK

**Roisdorf.** „Nachdem wir im Mai das eingeführte Schreibwarengeschäft „Die Brieftaube“ im SUTI Center übernommen haben, haben wir in den letzten Wochen bei laufendem Betrieb umgebaut.

Die Präsentations- und Verkaufsfläche wurde vergrößert und somit konnte das Sortiment erweitert werden. Unsere Kunden haben diese Veränderung durchweg positiv aufgenommen.“ Yasin und Aslihan Tekden sind glücklich, dass sie den Schritt in die Selbständigkeit gewagt haben und damit einen großen Traum in die Tat umsetzen konnten. „Der Start hat uns viel Mut gemacht und wir sehen zuversichtlich in die Zukunft.“

Das Kerngeschäft der „Brieftaube“ ist eine wohl-sortierte Auswahl praxistauglicher Schreibwaren. In diesem Segment gibt es kaum etwas für Schule, Beruf und Privatbedarf, das nicht bei der „Brieftaube“ vorrätig ist. Gerade die Kinder und Jugendlichen der umliegenden Schulen profitieren von

den tollen Angeboten und nutzen sie gern.

Zusätzlich zu den Schreibwaren bietet „Die Brieftaube“ ein großes Sortiment von Geschenkartikel aller Art, insbesondere Verpackungs- und Heliumballons. „Für uns ist es erfreulich, wie groß der Bedarf an ausgefallenen Ballons hier ist. Aber auch originelle Glückwunschkarten zu jedem Anlass und viele kleine Geschenke stoßen beim Publikum auf großen Gefallen“, ist das Inhaberehepaar froh. Ein weiterer Anziehungspunkt ist die Postfiliale, wo alle diesbezüglichen Dienstleistungen schnell und gut erledigt werden können. Yasin und Aslihan Tekden werden ihr schon jetzt abwechslungsreiches Sortiment Schritt für Schritt erweitern, um Kundenwünsche noch besser erfüllen zu können. „Dazu haben wir noch jede Menge Ideen. Lassen Sie sich überraschen und kommen Sie vorbei, wenn Sie das nächste Mal wieder im SUTI Center sind. Sie werden nicht enttäuscht sein.“ (WDK)



# Brieftaube

## im SUTI Center

 @Brieftaubebornheim23

**Schreibwaren  
Geschenkartikel  
Folienballons  
Geschenkballons**




## Hallmann Optik gratuliert SUTI Center zum 5-jährigen Jubiläum

Breite Auswahl hochwertiger Brillengläser und modischere Fassungen -  
Unschlagbare Angebote am 18. November

**Roisdorf.** Das SUTI Center in Roisdorf feiert sein 5-jähriges Jubiläum und Optik Hallmann ist mit von der Partie! Wir gratulieren herzlich zu diesem besonderen Anlass.

„Das ist für uns eine sehr gute Lage“, freut sich Augenoptikermeister Andreas Horn, seit 2021 Leiter des Roisdorfer Hallmann-Fachgeschäfts. „Anlässlich unseres Jubiläums möchten wir uns bei unserer treuen Kundschaft herzlich bedanken. Es war eine fantastische Reise und wir freuen uns darauf, auch in den kommenden Jahren weiterhin erstklassige optische Lösungen und herausragende Beratung zu bieten.“

Optik Hallmann im SUTI Center hat sich also in den letzten Jahren einen hervorragenden Ruf erarbeitet und steht für Expertise



Andreas Horn und sein Team verfügen im Optik Hallmann Fachgeschäft im SUTI Center eine breite Auswahl an modischen Brillenfassungen und hochwertigen Brillengläsern. Fotos: WDK



# HALLMANN

## 5 JAHRE SUTI CENTER

### & Optik Hallmann feiert mit!

# -50%

## auf alles\*

JUBILÄUMS-  
FEIER: 18.11.23

---

GRATIS Sekt  
& Lebkuchen

\*Gültig von 18.-27.11.23 und in diesem Zeitraum gebuchte Termine bis 16.12.23, beim Kauf von Brillen, Meisterglas® Brillengläsern und Sonnenbrillen, ausgenommen der Marken Chanel, Dior, Gucci, Lindberg, Örgreen, Lunor, La Roche, Davidoff. Der Rabatt von 50% wird automatisch vom Hersteller-UPV abgezogen. Nur auf vorrätige Ware und Neuaufträge. Kann nicht mit anderen Aktionen, Paket- oder Komplettbrillenangeboten/Gutscheinen kombiniert werden. Wir behalten uns das Recht vor, diese Aktion zu verlängern. Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Flensburg

Bornheim-Roisdorf, im SUTI-Center ☎ **0800/412 6000**, [optik-hallmann.de](https://www.optik-hallmann.de)





und umfassende Beratung in allen Angelegenheiten rund um die Augengesundheit. Andreas Horn und sein fachkundiges und freundliches Team freuen sich, Sie bei der Auswahl der perfekten Brille oder Sonnenbrille zu unterstützen. Zur Feier des Tages bietet Optik

Hallmann Ihnen eine unschlagbare Aktion an: Erhalten Sie 50 Prozent Rabatt auf viele Brillen, Brillengläser und Sonnenbrillen! Das ist die perfekte Gelegenheit, sich selbst oder Ihren Liebsten ein tolles Geschenk zu machen. Besuchen Sie uns im SUTI Center

und lassen Sie sich von unserer breiten Auswahl an modischen Brillenfassungen und hochwertigen Brillengläsern inspirieren. Unsere kompetenten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen Ihnen gerne zur Seite, um sicherzustellen, dass Sie die per-

fekte Brille finden. Feiern Sie mit uns und sichern Sie sich diese einmalige Gelegenheit! Wir freuen uns darauf, Sie im SUTI Center zu begrüßen und mit Ihnen unseren 5. Geburtstag zu feiern. Weitere Informationen: [www.optik-hallmann.de](http://www.optik-hallmann.de) (WDK)

## Eis Werk lockt mit beheiztem Wintergarten

Breites Angebot von jahreszeitlich spezifischen Speisen und Getränken - Ausgefallenen Location für Festivitäten alle Art

**Roisdorf.** „Nachdem wir die ersten fünf Jahre im SUTI Center trotz Corona erfolgreich gestalten konnten, blicken wir zuversichtlich nach vorn. Auch werden wir unsere vielfältigen und schmackhaften Angebote kontinuierlich erweitern“, verspricht Xhafer Mernica, Inhaber des Eis Werk im Roisdorfer Einkaufstempel. „Pizza, gefüllte Pizzabrötchen, Pasta, Glühwein und Kinderpunsch sind nur einige Angebote unserer jahreszeitlich angepassten Karte, die jetzt bei zunehmend kühlem und kaltem

Wetter Leib und Seele unserer Gäste laben. Sie ergänzen unsere exquisiten Eisspezialitäten, die natürlich auch im Winter unser Kerngeschäft bleiben.“ Und wer lieber zu Bier, Wein oder alkoholfreien Getränken greift, kann aus einem reichhaltigen Sortiment regionaler und überregionaler Köstlichkeiten wählen. Besonders sind auch die alkoholischen und alkoholfreien Cocktails sowie internationale Aperitifs und Digestifs zu empfehlen. Damit die Kunden im Sommer die Sonne genießen können und

im Winter outdoor nicht frieren müssen, haben Xhafer Mernica und sein Team gleich im ersten Jahr einen 30 Sitzplätze umfassenden Wintergarten direkt vor dem Eis Werk in der Schumacherstraße geschaffen, der mit winterlich geschmückte Ambiente muckelig warm zum genussvollen Verweilen einlädt. Der liebevoll im Industrie-Design gestaltete Innenraum bietet 55 Gästen Platz und gibt Einblick in die gut bestückte Eistheke. In der umfangreichen in Metall-optik gestalteten Karte wird besonders auch auf speziellen Speisen für Veganer und Allergiker Wert gelegt. Denn laut Mernica wird die Nachfrage nach solchen Speisen immer größer. „Auf dem Gebiet sind wir top und wir beraten gern. Denn das Wohlbefinden unserer Gäste ist

wichtiger Bestandteil unserer Geschäftsphilosophie.“

Wer einmal in einem ganz besonderen Ambiente feiern möchte, ist beim Eis Werk ebenfalls richtig. Egal ob Weihnachtsfeier, Geburtstag, Taufe, Firmen-Event oder eine andere Feierlichkeit - diese im Stile einer italienischen Trattoria gestylte Location lässt keine Wünsche offen und verleiht jeder Festlichkeit einen einmaligen Rahmen.

Anlässlich des fünfjährigen Bestehens des SUTI Centers hoffen Xhafer Mernica und seine Mitarbeiter zunächst auf eine erfolgreiche Wintersaison - und dass es danach im Jahreskreis erfolgreich weitergeht. Das Eis Werk ist montags bis sonntags jeweils von 11.30 bis 21.00 Uhr geöffnet. Ausreichend Parkplätze sind im SUTI Center ausreichend vorhanden (WDK)



Xhafer Mernica (2.v.l.) und sein Team (v.l.: Sharapa Oksana, Albesa Muslija, Diana Mihu, Edenis Imeri) freuen sich auf viele Gäste, die sie mit kalten und warmen Köstlichkeiten verwöhnen möchten.

EIS WERK



- Eis aus eigener Herstellung
- frisch gebackene Waffeln
- frisch gebackene Crepes
- Pizza, Nudeln, Salate
- Kaffeespezialitäten
- Cocktails

**IM SUTI-CENTER**  
 Schumacherstr. 3-11 • 53332 Bornheim  
**Tel- 02222-9897464**  
 Täglich geöffnet : 11.30 - 21.00 Uhr



## Dr. Schmidt, Msc. Kieferorthopädie bringt frischen Wind

Technisch auf modernstem Stand legt Dr. Schmidt Wert auf Qualität, Zuverlässigkeit und herzliche Betreuung - zentral im SUTI Center.

**Roisdorf.** Seit Sommer 2021 setzt Dr. Johannes Schmidt mit seiner neuen Praxis für Kieferorthopädie im Vorgebirge Akzente und ist mittlerweile eine bekannte Adresse im SUTI Center. Höchste Zeit, Dr. Schmidt ein paar Fragen zu stellen:

### Roisdorf und das SUTI Center - warum sind Sie ausgerechnet hier gelandet?

Dr. Johannes Schmidt: Meine Verbundenheit in die Region besteht seit fast 15 Jahren, wie so oft über familiäre Bande - meine Frau ist gebürtig aus Brenig und da war Roisdorf nicht weit weg. Das SUTI Center hat mich schon lange vor meiner Niederlassung begeistert: Zentral erreichbar, die großen Schulen in Laufweite, kostenlose Parkplätze und nicht zuletzt für mich und mein Team ein leckeres Mittagsangebot und die Möglichkeit, Einkäufe gleich vor Ort zu erledigen - einen besseren Ort für meine Praxis könnte ich mir bis heute nicht wünschen.

### Sie machen Kieferorthopädie - was ist das eigentlich genau?

Gute Frage! Zwischen dem 6. und dem 15 Lebensjahr wächst unser Körper stark, unser Gesicht verändert sich und das Gebiss formt sich neu - die Milchzähne fallen aus und die neuen Zähne wachsen nach. Zähne, Knochen, Muskeln, der Oberkiefer und der Unterkiefer bilden ein komplexes System, unser Kauorgan! Jetzt brauchen die Kinder nicht nur ständig neue Schuhe, sondern auch einen kompetenten Arzt. Hier kommen wir ins Spiel. Wir behandeln die Kinder und Jugendlichen - z.B. mit einer Zahnspange - und begleiten sie auf ihrem Weg zu einem schönen Lächeln und einem gesunden Biss.

### Hört sich kompliziert an!

Stimmt! Jeder einzelne Patient ist individuell und erfordert unsere volle Aufmerksamkeit. Schließlich wollen wir immer optimale Ergebnisse erzielen, mit denen unsere Patientinnen und

Patienten sich wohl fühlen. Daher ist es so wichtig, in unserem komplexen Tätigkeitsfeld immer den Überblick zu behalten. Deshalb habe ich, zusätzlich zu meiner sechsjährigen Zahnarztausbildung, ein 3jähriges Studium zum Master of Science in Kieferorthopädie absolviert. Außerdem habe ich vor meiner Niederlassung in Bornheim viele Jahre in renommierten kieferorthopädischen Praxen gearbeitet und gelernt.

### Eine lange Ausbildungszeit! Das heißt Ihre Patienten sind ausschließlich Kinder und Jugendliche?

Hier sage ich ganz klar: Nein! Für gerade Zähne ist es nie zu spät. Deshalb sind auch etwa ein Drittel unserer Patienten Erwachsene zwischen 25 und 70 Jahren.

### Und diese Patienten tragen dann mit - sagen wir 40 Jahren - nochmal eine Zahnspange?

Bei besonders komplizierten Fällen ist das tatsächlich manchmal notwendig. Häufig können wir unsere Patienten aber mit durchsichtigen Zahnschienen behandeln, sogenannten „Alignerschienen“. Diese Begradigungsschienen werden über die Zähne angezogen und fallen optisch kaum auf. Dadurch lassen sie sich im Beruf tragen, ohne dass man ständig darauf angesprochen wird.

### Klingt spannend! Hier hat sich in den letzten Jahren viel getan oder?

Auf jeden Fall! In der Kieferorthopädie gab es in den letzten 10 Jahre viele neue Entwicklungen, die den Komfort für die Patienten deutlich verbessert haben. Wir nutzen beispielsweise für feste Zahnspangen deutlich kleinere Brackets als früher. Die alten Zahnspangen, wir nennen sie liebevoll „Schneeketten“, sind damit Geschichte. Auch auf den gefürchteten „Zahnabdruck“ mit kaugummiartiger Abdruckmasse im Mund verzichten wir in unserer Praxis weitgehend!



### Oh ja, das kennt man ja auch vom Zahnarzt. Keine schöne Angelegenheit. Wie ersetzen Sie diese unangenehme Prozedur denn genau?

Die Zähne werden optisch direkt in eine Software gescannt. Das geht schnell und verursacht keinerlei Schmerzen. Unsere Patienten lieben es und ich schätze die ungeheure Präzision dabei. Außerdem freut es mein Team, den Patienten „etwas Gutes zu tun“!

### Wo wir von modernen Methoden sprechen. Ihre gesamte Praxis macht einen frischen Eindruck. Was hat es mit den Holzschindeln und dem Wegweiser auf sich?

Obwohl ich inzwischen in Bornheim heimisch geworden bin, ist die Praxiseinrichtung eine kleine Hommage an meine alte Heimat - den Schwarzwald. Daher auch die Kuckucksuhr, der Bauernschrank im Wartezimmer und die großen Wandbilder in den Behandlungsräumen, wo die traumhafte Landschaft des Schwarzwaldes etwas aufleben kann. Auch unser Praxislogo entpuppt sich bei genauer Betrachtung als Bergsilhouette. Die Praxis habe ich komplett neu

aufgebaut und nicht übernommen. Daher konnte ich mich bei der Einrichtung ganz nach meinen Wünschen austoben. Mir war eine offene, helle Atmosphäre wichtig, die einladend, gemütlich und nicht zu klinisch wirkt.

### Darüber haben sie auch schonmal ein Video auf YouTube gemacht, oder?

Ja genau, dazu gibt es einen kurzen Clip. Allerdings sind auf meinen Kanal ansonsten eher kieferorthopädische Videos zu finden. Wir haben dort viele Themen gesammelt, die unsere Patienten beschäftigen. Wir sehen generell bei vielen Eltern einen großen Wunsch, sich über kieferorthopädische Fragen zu informieren. Bei Instagram und Facebook haben wir auch einige Vorher - Nachher Videos gemacht. Besonders diese Fallbeispiele kommen - zu meiner großen Freude - immer gut an. Ist doch klar: Erzählen kann man immer viel. Am Ende zählen Ergebnisse. Und die zeigen wir auch gern.

P.S.: Wer weiter stöbern möchte, wird auf Facebook, Instagram und YouTube fündig.



5 JAHRE



SUTI CENTER

18. NOVEMBER 2023



**KFO1**

PRAXIS DR. SCHMIDT

**Ihr schönstes  
Lächeln kommt  
von hier.**

Vereinbaren Sie heute noch telefonisch oder  
online Ihren unverbindlichen Beratungstermin

**02222 97 98 770 oder QR Code scannen:**  
Schumacherstraße 3-11 im Suti Center · 53332 Bornheim



## Eine Wohlfühlloase in Roisdorfs SUTI Center

Backmanufaktur Nelles lädt zum Entspannen, Genießen und Kauf von gesunden und schmackhaften Backwaren ein – Ein kleines Heimatmuseum – Großes Engagement im dörflichen Brauchtum

**Roisdorf.** „Wenn uns bei der Eröffnung unseres Fachgeschäfts hier im SUTI Center einer vorausgesagt hätte, was in den kommenden Jahren auf uns zukommt – kaum einer hätte ihm geglaubt. Corona; Flutkatastrophe, Ukraine-Krieg, große Teuerungswelle – jede dieser verheerenden Ereignisse allein wäre schon mehr als genug gewesen sowohl für die Menschen wie auch für Unternehmen. Umso glücklicher sind wir, dass unsere Backmanufaktur diese Krisen gemeistert hat. Das war aber nur möglich, weil unsere Belegschaft alles, was möglich war, ausgezeichnet umgesetzt hat. Und weil wir vom SUTI Center jede Unterstützung erhalten haben, die für das Fachmarktzentrum und seine Geschäfte notwendig war. Dafür möchten wir gerade anlässlich des 5-jährigen Bestehens dem SUTI Center unseren herzlichen Dank aussprechen.“ Frank Nelles, der zusammen mit seiner Schwester Sandra die Nelles Backmanufaktur leitet, zeigt sich hochofreut über die insgesamt **positive Entwicklung** dieser Filiale in Roisdorf.

Seit September 2017 lädt die Backmanufaktur Nelles auf 70 Sitzplätze die Besucher des SUTI Centers zum Verweilen in gemütlicher Umgebung ein. Es macht einfach Spaß, sich in dieser **Wohlfühlloase** für eine kurze Weile vom Einkaufs-

stress zu erholen, ein gepflegtes Schwätzchen mit der Familie oder Freunden zu halten oder eine geschäftliche Besprechung abzuhalten.

Dass die Backmanufaktur sich stetig weiterentwickelt, liegt Frank und Sandra Nelles sehr am Herzen: „Wir stellen uns der Zukunft und sind mit Begeisterung dabei.“ Deshalb war das Familienunternehmen gleich Feuer und Flamme, als Teilnehmer am Projekt **Gemeinwohlökonomie**, einem Wirtschaftsmodell mit Zukunft, im Vorgebirge gesucht wurden. Mittlerweile erhielt die Backmanufaktur das entsprechende Zertifikat. „Das bedeutet für uns aber eine klare Verpflichtung, weiterhin noch ressourcenschonender und ökologischer zu produzieren sowie den regionalen Einkauf auszuweiten und unsere Mitarbeiter noch mehr als bisher in unsere Geschäftsentscheidungen einzubeziehen“, versprechen die Geschwister. Das mit viel Liebe zum Detail geplante und realisierte **Café** ist



**Traditionsgemäß lud Frank Nelles (3.v.l.) den Sankt Martin (Thomas Kentenich) und die Mitglieder des Martinsausschusses zu einem stärkenden Frühstück ein. (Fotos: WDK)**

zugleich eine Hommage an Roisdorf. „Hier haben wir unsere Wurzeln, seit unser Vater Herbert zusammen mit seiner Frau Uta vor rund 50 Jahren die Bäckerei Nelles an der Bonner Straße gegründet hat“, erläutert Sandra Nelles die besondere Nähe zu Roisdorf. Deutlich wird das durch ganz besondere Gestaltungselemente. Die Roisdorfer Heimatfreunde und insbesondere deren Vorsitzender Ernst Gierlich haben viele historische Fotos und Informationen zusammengestellt, die nun die Wände des Café schmücken. Diese lokale Verbundenheit drückt sich auch in der **Förderung Rois-**

**dorfer Brauchtums** aus. So lädt die Backmanufaktur beispielsweise jedes Jahr **Sankt Martin** und den Martinsausschuss zu einem herzhaften Frühstück ein, damit sie dann frisch gestärkt bei ihren Besuchen in Kindergärten, Altenheimen und anderen Institutionen die Weckmänner zur Freude der Bewohner verteilen können. Abends belohnt der heilige Mann alle Kinder, die am Martinszug mit ihren Laternen dabei waren, mit einem Nelles-Weckmann. Herbert Nelles 1992 und Frank Nelles 2013 begleiteten als Sankt Martin hoch zu Ross die Kinder bei ihren Umzügen durch den Ort. (WDK)



**Bürgermeister Christoph Becker (.v.l.) und Alanus-Rektor Hans-Joachim Pieper (2.v.r.) überreichten Frank (l.) und Sandra Nelles (r.) sowie Sabine Schäfer (2.v.l.) das Gemeinwohlökonomie-Zertifikat.**



**Die Nelles Backmanufaktur backt frischen Spekulatius, alle Plätzchen und den Butter-Christstollen ohne Palmöl.**



# 5 JAHRE



# SUTTI CENTER

18. NOVEMBER 2023



*Nelles*  
DIE BACKMANUFAKTUR



*Wir gratulieren & feiern mit!*

Wir suchen Mitarbeiter  
(m/w/d) in den Bereichen:

VERKAUF • KONDITOREI  
BACKSTUBE • FAHRER

**Jetzt bewerben!**



# 5 Jahre SUTTI-Center

**Wir backen  
vor Ort  
frischen  
Spekulatius  
für Sie!**



**Ab 6 € Einkaufs-  
wert können Sie  
unser Glücksrad  
drehen. Jeder  
Dreh ein Gewinn!**

[www.nelles-backmanufaktur.de](http://www.nelles-backmanufaktur.de) | |

## Erfolgsgeschichte SUTI Center

Gründung als SUTI Markt im Oktober 1968 –  
Heute erfolgreiches Fachmarktzentrum in Bornheim

**Roisdorf.** Was 1968 mit einem mutigen Entschluss von Gerd Sutorius begann, ist heute aus der Geschäftswelt Bornheims und insbesondere Roisdorfs nicht mehr wegzudenken. Was mit einer 600 Quadratmeter großen Halle seinen Anfang nahm, ist heute zu einem Einkaufsparadies mit 11.000 Quadratmeter Verkaufsfläche geworden. Doch nicht nur die jetzige Größe ist beeindruckend. Vielmehr ist aus dem damaligen SUTI Markt heute ein Fachmarktzentrum mit mehr als 20 Geschäften und Dienstleistern.

Viele Jahre diente der SUTI Markt als Lebensmitteleinzelhändler zur Versorgung der näheren Umgebung. Nach diversen Neuerungen und Erweiterungen in den Jahren 1977 und 1988 wurde der Markt im Jahr 1994 an die Firma Allkauf übergeben. Danach konzentrierte sich Gerd Sutorius hauptsächlich auf das Immobiliengeschäft. Nach weiteren Erneuerungen, Vergrößerungen und Veränderungen bediente zuletzt die Rewe als lokaler Versorger die Nachbarschaft.

Zwischenzeitlich kamen Geschäfte wie das Schuhhaus Siemes, das Fitness-Center oder ein Friseursalon dazu und ergänzten das Kerngeschäft. Irgendwann bedurfte es



**Hatten bei der Eröffnung allen Grund zur Freude (v.l.): Marcus Schmitz, Gerd Sutorius, Andrea Sutorius, die mit Doris und Ludwig Dederichs das umfangreiche Bauprojekt realisierten. (Foto: WDK)**

einer Erneuerung des in die Tage gekommenen Marktes.

### Das neue SUTI Center entstand in drei Bauabschnitten

Der Standort des bisherigen Rewe Marktes und des früheren SUTI Marktes wurde in drei Bauab-

schnitten modernisiert und zu einem hochmodernen Fachmarktzentrum ausgebaut. In den Jahren 2015/16 erfolgte der erste Umbau bei laufendem Betrieb des Rewe Marktes. Danach erfolgte 2016/17 die Neugestaltung und

Erweiterung des Hauptgebäudes, bevor im 3. Abschnitt (2017/18) der Neubau auf dem früheren Parkplatz erfolgte. Die Planung, Bau- und Projektleitung lag bei der Dederichs Projektbau GmbH (Roisdorf). Unter der Leitung von Inhaber Ludwig Dederichs waren vom Mai 2010 bis November 2018 neun Architekten mit diesem Großprojekt befasst. „Es war damals für uns, von der Auftragssumme betrachtet, das größte Objekt, das wir geplant und umgesetzt haben“, so Dederichs. „Dabei bestand die Herausforderung vor allem darin, das vorhandene Gebäude in die Gesamtmaßnahme bei laufendem Geschäftsbetrieb des Rewe-Marktes zu integrieren. Auch wenn dadurch die Bauzeit länger war als bei einem Komplettabriss, so hat doch alles bestens geklappt.“ Die erfolgreiche Entwicklung des SUTI Centers in den ersten fünf Jahren gibt allen Recht, die mit ihren Visionen, Ideen und Planungen diese beeindruckende Fachmarktzentrum auf die Schiene gesetzt und die Realisierung kompetent und erfolgreich umgesetzt haben. (WDK)

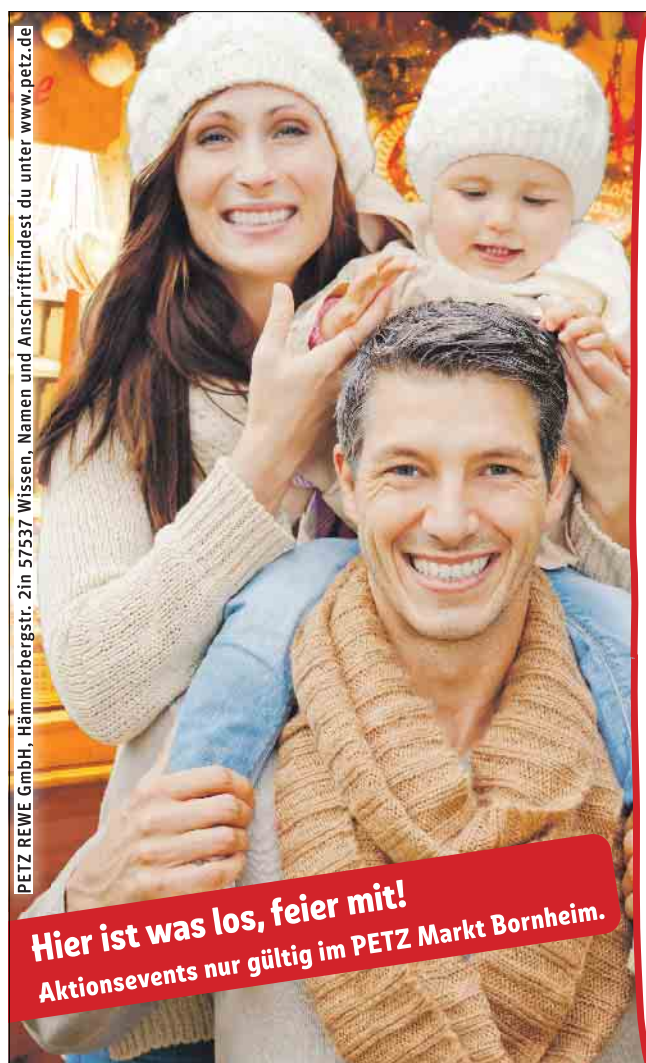


Mit dem 1968 eröffneten SUTI Markt fing alles an.





Heute laden das hochmoderne SUTI Center und seine Geschäfte Kunden und Gäste aus Roisdorf und der Region zum Einkaufen ein.



**Hier ist was los, feier mit!**  
Aktionsevents nur gültig im PETZ Markt Bornheim.

## 5 Jahre PETZ Bornheim im Suti Center Adventszauber am Samstag, 18.11.2023 von 10 bis 17 Uhr

### Zum Genießen:

- **10 - 16 Uhr:** Frische Waffeln und Reibekuchen für den guten Zweck  
Waffel, St. **1.50 €** Reibekuchen, St. **1.00 €**  
Der Erlös kommt der Jugendfeuerwehr Bornheim-Roisdorf zugute.
- **10 - 17 Uhr:** Glühwein, Becher gratis.

### Für die Kids:

- **16 - 18 Uhr:** Der PETZ Bär begrüßt euch.
- **10 - 17 Uhr:** Kinderschminken. Lasst euch tolle Tier- oder Fantasiemotive schminken.
- **10 - 17 Uhr:** Super Mario kommt zu Besuch! Macht tolle Fotos mit ihm. Tolle Blumenangebote bei unserem Marktschreier.

### Mitmachen und gewinnen:

Gewinne ein Frühstück auf dem Thomashof in Burscheid für 3 x 6 Personen!  
Teilnahmekarten im Markt erhältlich.

### Malwettbewerb für Kinder:

Wer malt den schönsten PETZ Bären?  
Der Künstler mit dem schönsten PETZ Bären gewinnt eine Partyplatte der PETZ Frischetheke im Wert von 50 € für den nächsten Kindergeburtstag.

Einfach Namen, Telefonnummer und Alter auf die Rückseite des gemalten Bildes schreiben und bis Samstag, 18.11.2023 im PETZ Markt Bornheim abgeben.





## Ihre Alternative für Bonn! Citroën-Service

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

KölInstr. 333 • 53117 Bonn  
Telefon: (0228) 555 89-0  
Fax: (0228) 67 83 53  
citroen@auto-schiffmann.de



**CITROËN**

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)



**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

**UNSERE SERVICELEISTUNGEN  
IM ÜBERBLICK**



KLIMAAANLAGENSERVICE  
VERKAUF VON NEU- UND  
GEBRAUCHTWAGEN  
REIFENSERVICE  
UND EINLAGERUNG



24-STUNDEN-ANNAHME  
FAHRZEUGREPARATUR/  
WARTUNG  
TÄGLICH TÜV,  
AUCH SAMSTAGS  
**KOSTENLOSER HOL- UND  
BRINGSERVICE**

**Ford Schiffmann** • KölInstraße 333 • 53117 Bonn  
Telefon 0228 55589-0 • Fax 0228 678353 • [info@ford-schiffmann.de](mailto:info@ford-schiffmann.de)

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen  
und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire  
Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?  
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW  
ab 32,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW  
pro Halbjahr ab 32,00 €**

**BOSCH  
Service**



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 17.30 Uhr  
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr



## Nach der Geduldsprobe kommt noch der Versicherungsscheck

Die besten Versicherungstipps für die  
Reise mit Wohnmobil und Caravan

Ein Boom und seine Folgen: Wer sich gedanklich bereits mit einem neuen Wohnmobil oder Caravan auf dem Weg in den Urlaub sah, muss sich erst mal in Geduld üben. Die Wartezeiten für einen individuell konfigurierten Camper können heute schnell zwischen neun Monate und einem Jahr oder sogar noch länger betragen. Die wichtigste Ursache für diese Lieferfristen ist, dass die Hersteller auch aufgrund von Lieferkettenproblemen die unverändert hohe Nachfrage kurzfristig nicht befriedigen können. Wenn das neue oder gebrauchte Fahrzeug endlich auf dem Hof steht und die erste Tour starten soll, muss der Versicherungsschutz passen. Hier sind die wichtigsten Tipps:

### Vollkasko und Auslandsschaden- schutz empfehlenswert

Wohnmobile benötigen wie jedes andere Kfz eine Haftpflichtversicherung, diese übernimmt aber lediglich Unfallschäden am fremden Fahrzeug. Darüber hinaus sollte man eine Teilkasko- oder Vollkaskoversicherung abschließen. „Die Vollkasko etwa schützt bei Vandalismus - und gerade auf Campingplätzen ist er gar nicht so selten“, erklärt Thiess Johannsen von den Itzehoer Versicherungen. Bei diesem Anbieter beispielsweise gibt es für Reisen ins Ausland einen ergänzenden Auslandsschadenschutz.

### Mit Teilkasko gegen Brandschäden versichert

Mit einer Teilkasko ist das Wohnmobil gegen Brandschäden abgesichert. „Die Versicherung zahlt je nach Vertrag auch bei Kurzschluss. Wer aber einen heißen Topf vom Herd auf die Arbeitsfläche stellt oder fahrlässig anderes im Wagen verschmort, bleibt auf den Kosten sitzen, da Seng- und Schmörschäden nicht als Brand gelten“, so Johannsen. Auch Vorzelte sind meist in der Teilkasko mitversichert.

### Besonderheiten bei Bisschäden durch Tiere

Bisschäden durch Marder sind in der Regel mitversichert. Einige Gesellschaften wie die Itzehoer Versicherungen bieten auch Versicherungsschutz bei Bisschäden durch Mäuse und andere Tiere. „Tierbisse im Fahrzeuginnenraum sind aber nicht mitversichert“, sagt Thiess Johannsen. „Knabbert also der Hund genüsslich am Sitz, gibt es kein Geld.“

### Folgeschäden mitversichert

Sogenannte Folgeschäden sind in der Kasko optional mitversichert. Ein Beispiel: Der Camper fährt mit alten Reifen, zu wenig Luftdruck oder überfährt Gegenstände. Platzt der Reifen, beschädigt das Gummi Radkasten und Unterboden. Der Reifen wird in diesem Fall zwar nicht ersetzt, Radkasten- und Unterbodenreparaturen dagegen schon.

### Den Camper gut gegen Diebe schützen

Camper werden gerne von Dieben ins Visier genommen. Sperreinrichtungen gibt es in elektronischer Form, etwa Alarmanlagen oder in mechanischer Ausführung, darunter Lenkradkrallen. Der beste Schutz ist die Kombination aus mehreren Sperreinrichtungen.(DJD)



**Auf individuell konfigurierte Campingmobile muss man heute lange warten. Bevor es dann endlich losgeht, sollte man noch den Versicherungsschutz checken. Foto: DJD/Itzehoer Versicherungen**



# Das neue Audi Zentrum Bonn -

## Ihr starker Partner für Bonn und Rhein-Sieg



## Große Neueröffnung am 18.11.2023

Besuchen Sie uns am 18.11.2023 ab 10 Uhr zur Eröffnungsfeier im ersten Top modernen Audi Zentrum in Bonn.

Nach 24 Monaten Bauzeit können Sie unsere große Neuwagenausstellung mit den neuesten Audi Modellen besichtigen oder Ihr Fahrzeug zur Reparatur in unsere hochmoderne Werkstatt bringen, welche mit den neuesten Standards und Vorgaben ausgestattet und eingerichtet ist. Von Neuwagen- oder Gebrauchtwagenbesichtigung und Kauf, Reparaturanliegen, Unfallservice bis hin zum Fahrzeug-Zubehör sind Sie bei uns bestens betreut und beraten. Kommen Sie vorbei.

Unser kompetentes und hoch qualifiziertes Team freut sich auf Ihren Besuch.

## **FLEISCHHAUER**

Unternehmensgruppe

### **Audi Zentrum Bonn**

Autohaus Jacob Fleischhauer GmbH & Co. KG  
Bornheimer Straße 222, 53119 Bonn, Tel.: 0228/7264-600  
[verkauf-bonn@fleischhauer.com](mailto:verkauf-bonn@fleischhauer.com), [service-bonn@fleischhauer.com](mailto:service-bonn@fleischhauer.com)

## Wunderwelt der Krippenkunst

Erleben Sie eine besondere Ausstellung für die ganze Familie



Die **ArsKRIPPANA** ist mit mehr als 2500 m² eine der größten und beeindruckendsten Weihnachtskrippen-Sammlungen Europas.



In turbulenten Zeiten wie diesen, mit kleinen und größeren Ängsten, tut es gut, einmal abtauchen zu können, in eine ver-

traute Welt voller Geborgenheit und Hoffnung.

Landschaften sind in stimmungsvolles Licht getaucht, darüber funkeln die Sterne am leuchtenden Himmelszelt. In der Luft liegt ein zarter Weihnachtsduft und wohlthuende Musik erklingt leise - lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie gemeinsam mit Ihren Lieben die stille Anmut und Besinnlichkeit einer ganz besonderen Krippenausstellung. Seit mehr als 30 Jahren gibt es in dieser eindrucksvollen Atmosphäre eine Vielfalt wunderbare Exponate zu entdecken und auch immer wieder Neues. Krippen-Kunst und traditionelles Handwerk aus über 60 Ländern lässt kleine und große Augen leuchten. Es ist das wiederkehrende Symbol der Familie.



Genießen Sie diese wunderbare Ausstellung, vielleicht wie in jedem Jahr, aus Tradition mit der ganzen Familie oder zum

## Das Krippenwunder in der Eifel

### Das KAFFEEPARADIES

direkt an der deutsch/belgischen Grenze!

**LOSHEIM/EIFEL**

Tel. 06557/9019412

Gültig vom 18.-21.11.2023, solange Vorrat, außer bei Druckfehlern!

 <b>Melitta</b> Bistro Vollmundig Aromatisch 500 gr. vac. <span style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; font-weight: bold;">3,39 €</span>	 <b>Bingo</b> 100+ REGULAR / CLASSIQUE für 108 Pads Senseo <span style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; font-weight: bold;">4,99 €</span>	 <b>Eduscho</b> Gala Variation 1 Kilo Bohnen <span style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; font-weight: bold;">7,79 €</span>	 <b>Caprimo</b> Cappuccino Choco 1 Kilo <span style="background-color: red; color: white; border-radius: 50%; padding: 5px; font-weight: bold;">7,99 €</span>
--	---	--	--

Kaffee, Tee, Schokolade, usw....einfach günstiger!

Täglich 8.00-18.30 Uhr, auch an SONN- & FEIERTAGEN geöffnet! Das Café, der Brotshop OldSMUGGLER sowie die Ausstellungen haben montags RUHETAG!

**A's KRIPPANA**

**A's FIGURA**

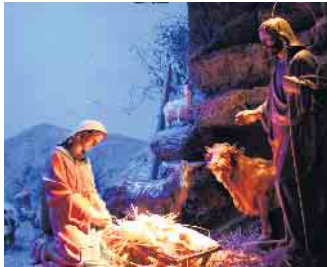
**A's TECNICA**

**A's MINERALIS**

FREUDE FÜR  
GrenzGenuss  
DIE SINNE

Ardenner Cultur Boulevard  
Prümer Str. 55  
D-53940 Losheim/Eifel  
[www.grenzgenuss.net](http://www.grenzgenuss.net)





allerersten Mal ...  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und das nicht nur zur Weihnachtszeit.  
Eintrittspreis **ArsKRIPPANA**: Erwachsene 9,50 €, Kinder 5,- € (Kinder unter sechs Jahren sind frei). Das lohnt sich allemal, denn im Preis enthalten ist der Eintritt für die **ArsFIGURA**, einer besonderen Puppen- und Automatenausstellung. Dort schlendern Sie

durch eine Gasse des 19. Jahrhunderts und entdecken das animierte Treiben der damaligen Zeit. Lassen Sie sich begeistern in einer zauberhaften Welt mit wertvollen Sammlungen antiker, moderner und mechanischer Puppen. **Unsere kleinen Tipps**: Direkt im Haus befindet sich das **ArsMINE-RALIS**, das Schmuck-, Mineralien-, und Naturheilmittel-Fachgeschäft mit einem breiten Angebot

kleiner und großer Schätze und einem Fachgeschäft für Krippen und Krippenzubehör. Und direkt gegenüber ist der belgische Supermarkt **DELHAIZE** mit den günstigen Kaffeepreisen und einer riesigen Auswahl an belgischen Spezialbieren und Schokolade. Dort gibt es auch den leckeren belgischen Kuchen im **Café-Bistro Old Smuggler** zu genießen. Und die Modelleisenbahnausstellung

**ArsTECNICA**: Diese Ausstellung ist dienstags und mittwochs von 12 bis 18 Uhr geöffnet und im November sonntags ab 12 Uhr. **Die Krippenausstellung ist täglich geöffnet, außer montags, von 12 bis 18 Uhr.**  
Adresse für Navi: KRIPPANA - Prümmer Str. 55 - 53940 Losheim/Eifel - direkt an der deutsch-belgischen Grenze im Grenzgenuss.  
[www.arskrippana.net](http://www.arskrippana.net)

## LOKALES

### Leuchtende Adventsfenster

#### St. Matthäus Alfter

Über die gesamte Gemeinde Alfter verteilt erstrahlen an jedem Tag im Advent um 18 Uhr besondere Fenster. Darüber hinaus werden die Besucher an einigen Fenstern zu einem adventlichen Treffen eingeladen. Ein Plakat mit den Adressen der Häuser finden Sie im Schaukasten des Matthäusrats neben der VR-Bank, in der Pfarrkirche St. Matthäus und an verschiedenen Stellen in Alfter. Alle freuen sich, wenn sich möglichst viele Fenstergäste durch die Dunkelheit auf den Weg

machen. Lassen Sie sich adventlich einstimmen. Wir freuen uns auf Sie.  
Wir möchten die Fenster fotografieren und zum Schluss aus allen Bildern eine Collage erstellen, die an Weihnachten im Schaukasten des Matthäusrats und auf unserer Homepage zu sehen sein wird. In diesem Sinne wünschen wir schon jetzt eine gute adventliche Zeit des Wartens, in der wir möglichst alle spüren können, dass wir auf unserem Weg nicht alleine sind.

### Junge Kunst in altem Haus

Zum 7. Mal hat der Verein Witterschlicker HeimatKultur e. V. dieses Jahr seinen Jugendkunstpreis ausgelobt. Teilnehmen konnten Jugendliche aus Alfter von 13 bis 19 Jahre sowie ihre Mitschülerinnen und Mitschüler an gemeinsam besuchten auswärtigen Schulen. Thema und Technik waren auch dieses Mal freigestellt. Die eingereichten Arbeiten werden bis einschließlich Sonntag, 19. November, im denkmalgeschützten Haus Kessenich in Witterschlick, Hauptstraße 268, ausgestellt. Geöffnet ist die Ausstellung freitags von 17 bis 19.30 Uhr und samstags/sonntags von 15 bis 19.30. Weitere Besuchstermine können gern telefonisch vereinbart werden - 0176 480

413 06. Die Preisverleihung erfolgt bei der Finissage am 19. November. Schirmherr des Jugendkunstpreises ist Dr. Rolf Schumacher, Bürgermeister der Gemeinde Alfter. Gerade in dem Alter der jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer gehört auch Mut dazu, mit seinen Kunstwerken, und damit auch mit seinen Gefühlen und Empfindungen, in die Öffentlichkeit zu gehen. Durch einen regen Besuch der Ausstellung findet nicht nur ihre künstlerische Betätigung die gebührende Anerkennung; er ist auch Triebfeder für den Verein, die Tradition des Witterschlicker Jugendkunstpreises fortzusetzen. Infos über den Verein: [www.witterschlicker-heimatkultur.de](http://www.witterschlicker-heimatkultur.de)



FREIE CHRISTLICHE SCHULEN BONN/RHEIN-SIEG  
STAATL. ANERKANNTE ERSATZSCHULEN—VOM SCHULANFANG BIS ZUM ABITUR



Kleine Klassen ermöglichen individuelle Annahme und den Blick auf jede persönliche Lernbiografie. Mit unserem christlichen Profil entfalten wir Talente und fördern Begabungen. „Das Miteinander macht den Unterschied“, ist unser Motto. Noch freie Schulplätze in allen Jahrgängen!

Schöntalweg 5 · 53347 Alfter · 0228-9620020 · [www.fcsb.de](http://www.fcsb.de)

# Junge Schach-Talente SK-Heimerzheim

Ein spannendes Turnier in Swisttal-Ludendorf



Zum Ende der Herbstferien erlebte der Schachklub Heimerzheim eine beeindruckende Überraschung. Sage und schreibe 78 Kinder, begleitet von ihren Geschwistern, Eltern und Betreuern, strömten in das einladende Dorfhaus in Swisttal Ludendorf. Ihr gemeinsames Ziel: Ein mitreißendes Schachturnier, das als fester Bestandteil der alljährlichen Formel 1-Turnierserie des Rhein-Sieg-Kreises Groß

und Klein gleichermaßen seit Jahren begeistert. Die Leitung des Turniers übernahmen Herbert Adomeit, Leiter der Schachjugend im Bezirk, und der Turnierleiter Lukas Roos, die gemeinsam mit dem SK-Heimerzheim ein souveränes Turnier organisierten. Ihnen zur Seite stand eine engagierte Truppe ehrenamtlicher Helfer aus benachbarten Vereinen sowie dem Schachbund Bonn.



Eine der bemerkenswerten Facetten des Tages war die Tatsache, dass viele der jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer erstmals die spannende Welt der Schachturniere betreten haben. Doch nicht nur das, sie brachten einen beeindruckenden Enthusiasmus mit, der alle Anwesenden überraschte. Besonders faszinierend waren unsere jüngsten Schachtalente. Sie sind vielleicht noch nicht lange in der Welt des Lesens und Schreibens unterwegs, doch auf dem Schachbrett erwiesen sie sich als wahre „Zug-Meister“. Mit der Geschwindigkeit und Präzision von Schach-Ninjas bewegten sie ihre Figuren und kreierten beeindruckende Stellungen, die selbst erfahrene Spieler zum Staunen brachten. Man hätte meinen können, sie gehören bereits zur Elite der 1. Kreisklasse.

In den insgesamt vier verschiedenen Altersgruppen von U8 bis U16 traten die Kinder in jeweils sieben fesselnden Partien gegeneinander an. Die Stimmung war von Anfang bis Ende auf dem Höhepunkt, und die jungen Schachenthusiasten zeigten einen bewundernswerten Enthusiasmus. Ein besonderes Highlight waren die Partien, in denen ausgeglichene Spieler bewusst in komplexe Stellungen verwickelt wurden. Hier saßen sich Spieler gegenüber, die allein mit ihrer geistigen Stärke und Konzentration ihre Gegner bezwangen. Dies

sind die Momente, die Schach zu einem einzigartigen Erlebnis machen und die wahre Schönheit dieses Sports offenbaren.

Schach ist weit mehr als nur ein Spiel, das Geschicklichkeit, Strategie und Geduld erfordert. Es fördert auch die geistige Fitness und Konzentrationsfähigkeit der Spieler, was ihnen später im Leben hilfreich sein kann, wenn sie gezielte und strukturierte Herausforderungen bewältigen müssen.

Die besten fünf Spieler jeder Altersgruppe wurden für ihre beeindruckenden Leistungen mit stolzen Pokalen des SK-Heimerzheims belohnt. Die Spielleiter Herbert Adomeit und Lukas Roos hatten alle Hände voll zu tun, waren jedoch begeistert von der Begeisterung und dem Engagement der Kinder. Die Freude und Begeisterung für Schach sind einfach ansteckend und zeigen, dass Schach ein Spiel ist, das die ganze Familie zusammenbringt.

Ein weiteres Highlight steht bereits vor der Tür: Am 9. Dezember dieses Jahres werden die Schachfreunde aus dem Siebengebirge ein weiteres aufregendes Formel 1-Turnier ausrichten. Ein Aufruf an alle Schachinteressierten: Kommt vorbei und lasst euch von den aufstrebenden Schachtalenten inspirieren. Es ist nie zu spät, um in die Welt des Schachs einzutauchen und die Freude am Spiel zu entdecken.

**Ab sofort neu für jedermann im Sortiment:  
Schnäpse von Prinz. Unschlagbare Preise.**

**Neu im Sortiment:  
Frühkölsch, Peters  
und Sion in Fass  
und Flasche auch  
lieferbar.**



**Einkauf für Jedermann!  
Frische Grillware direkt vom Fachhändler.**

- Delikate Wurstspezialitäten
- Feinste Grillwürstchen
- Grillfleisch mariniert (Schwein, Geflügel, Rind)
- BBQ Spare Rips (mariniert und gegart)

- Lamm aus Neuseeland
- Feinkostsalate
- Argentinische Holzkohle
- Spezialitäten aus Griechenland (Käse, Olivenöl, Oliven, Ouzo, Weine)

**Bei uns erhalten Sie Kommissionsware für Ihre Feste!**

Bei uns erhalten Sie auch Kommissionsware: Pommes, Wurst, Ketchup, Mayo u.v.m.  
Gerne geben wir Ihnen Auskunft unter 0170 343 50 08.

Besuchen Sie unseren Verkaufs-Shop auf der  
**Godesberger Straße 28 | 53842 Troisdorf**

**Mo. - Sa. 8:00 - 15:00 Uhr  
Tel.: 02241/9454565**

**Fragen zur Verteilung?**

**HERR FALK · FON 02241 2600  
mail@regio-pressevertrieb.de**

**www.regio-pressevertrieb.de**

**REGIO** pünktlich · zielgerichtet · lokal  
**PRESSE VERTRIEB GmbH**  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



# Seniorenbetreuung und Pflege zuhause, legal und seriös



Inhaber Dr. Wolfgang Straub

„Pflegebedürftigkeit“ muss nicht so schlimm sein, wie wir oft befürchten. Denn selbst wenn häusliche Hilfe und Pflege plötzlich benötigt wird, ist sie gerade in der Region Köln-

Bonn doch zum Greifen nah. So stehen seit 10 Jahren die **Pflegehelden Köln-Bonn** für eine fürsorgliche Betreuung, bestätigt durch viele positive Rückmeldungen zahlreicher Betreuer. Dr. Wolfgang Straub, Inhaber der Unternehmung ist seit über 25 Jahren im Gesundheitswesen tätig und weiß, worauf es in der Gesundheitspflege ankommt. „Das ist eine ganz außerordentliche Vertrauenssache“, erklärt der sympathische Experte, ...da muss die Chemie zwischen Betreuer\*innen und Betreutem stimmen“. Alle Pflegekräfte sind legal Beschäftigte, und alle Betreuer\*innen werden nach deutschem Mindestlohngesetz entlohnt. Scheinselbständigkeit und „Schwarzarbeit“ sind somit im Interesse aller Beteiligten außen vor! Und nur mit dem **Dokument A1** wird die Rechtmäßigkeit der Entsendung aus dem EU-Ausland korrekt bescheinigt und bestätigt.

**Das Konzept ist ganz auf den persönlichen Bedarf des Pflegebedürftigen ausgerichtet.**

Hier steht Dr. Straub von Pflegehelden als kompetenter Fachmann zur Seite. So füllen der Kunde bzw. die Angehörigen einen Fragebogen aus, wo alles Wichtige zur Situation festge-

halten wird oder man kann telefonisch Kontakt mit Dr. Straub und seinem Team aufnehmen, um alles Wesentliche vorab zu besprechen. Hier profitiert der Kunde vom umfassenden Erfahrungsschatz der Pflegeexperten, die jede Situation kompetent beurteilen. Die Vorteile liegen klar auf der Hand: Es ist Tag und Nacht jemand da, kümmert sich komplett um den Haushalt und übernimmt leichte pflegerische Aufgaben wie Hilfe bei der Körperhygiene, Anziehen und bei der Mobilität. Alternativ ist es aber einfach die persönliche Zuwendung und die Unterhaltung in der gewohnten Umgebung, im eigenen zuhause oder auch beim Spaziergang, die das besondere Plus dieser Betreuungsform wider spiegeln.

**Dr. Straubs Pflegehelden betreuen rund um die Uhr - in der gewohnten Umgebung**

Nicht alltäglich, die Pflegehelden garantieren für den vereinbarten Service und wollen mit Leistung überzeugen, d.h. bei Nichtgefallen ist die kurzfristige Aufkündigung des Vertragsverhältnisses jederzeit möglich.

Dr. Straub achtet sehr auf fachliche Qualität und herzliche Zuwendung der Mitarbeiter zu den Anvertrauten. Allerdings auch gut zu wissen, „Rund-um-Betreuung“ bedeutet nicht, dass die ganze Zeit 24/7 gearbeitet wird, sondern es bedeutet, dass jemand vor Ort ist, was gerade nachts für viele Betreute wichtig ist.

Die Betreuer\*innen kommen häufig aus sozialen Berufen und verfügen meist über jahrelange pflegerische Erfahrung und in der Regel gute bis mittlere Deutschkenntnisse. Wenn aber trotz sorgfältiger Auswahl, zwischen Pflegekraft und Anvertrauter Dissonanzen oder starke Unstimmigkeiten auftreten, kann innerhalb einer guten Woche die Pflegekraft ausgewechselt werden, denn die „Chemie“ muss stimmen...!




## Bezahlbare häusliche 24-Std.-Pflegehilfe

- Seriöse und legale Vermittlung durch Inhaber Dr. Wolfgang Straub
- Angestelltes und entsendetes Personal aus Osteuropa, bescheinigt mit A1-Formular
- Rund-um-Betreuung einer/zwei Person(-en) zwischen 2.395 und 3.195 Euro im Monat

*Seit über **10 Jahren** erfolgreich im Rheinland. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!*

**Pflegehelden Köln-Bonn**  
 Ölbergstr. 12 · 53343 Wachtberg  
 Tel.: 0228-3699845 · Fax: 0228-3699846  
 E-Mail: rheinland@pflegehelden.de  
 www.pflegehelden-koeln-bonn.de



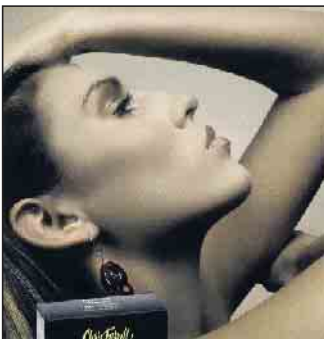
## Aktiv mit den Problemen umgehen

So können Rosacea-Patienten ihre Krankheit in den Griff bekommen

Die chronische Hautkrankheit Rosacea äußert sich unterschiedlich: Mal mit einer vorübergehenden, aber intensiven Rötung, dem sogenannten Flush, aber auch mit lang anhaltenden Rötungen - auf Wangen, Nase, Stirn und Kinn. Die Haut ist sehr empfindlich, juckt, brennt oder schmerzt sogar. Im weiteren Verlauf können sich zudem entzündliche Pusteln und Ödeme bilden. Da sich Rosacea ausschließlich im Gesicht zeigt, ist sie bei akuten Schüben buchstäblich unübersehbar. Das macht die Hauterkrankung besonders belastend für die Betroffenen - und das sind allein in Deutschland rund zehn Millionen Menschen.

### Zahlreiche Unterstützungsangebote

Aus Scham und Angst vor Ausgrenzung ziehen sich viele zurück, leiden unter psychischen Problemen wie einem geringen Selbstwertgefühl. Die Lebensqualität ist stark eingeschränkt. Deswegen hat es sich die Kampagne „Aktiv gegen Rosacea“ als Ziel gesetzt, die Patienten im besseren Umgang mit ihrer Erkrankung zu unterstützen. Die Aktion soll Mut machen, sich nicht länger zu verstecken, sondern offen über die Krankheit zu sprechen und vor allem etwas dagegen zu tun. Die Kupferrose, wie es umgangssprachlich auch oft heißt, ist zwar nicht heilbar, aber mit der richtigen Therapie und modernen Medikamenten gut in



Im Internet können Rosacea-Patienten Unterstützung finden und sich mit anderen Betroffenen austauschen. Foto: [djd/www.rosazea.de/fizkes](http://djd/www.rosazea.de/fizkes) - stock.adobe.com

### Chris Farrell

Pure Silk Powder  
Volume Booster

Pure Silk Powder  
Volume Booster ist ein  
innovatives Anti-Aging  
Finish.

### BRUNA LÜTZ KOSMETIK

Hauptstr. 240  
53347 Alfter-Witterschlick  
0228-74819555

info@kosmetik-podologie-luetz.de  
STAATL. GEPR. PODOLOGIN

### HAARSTUDIO Trend & Style

Friseurmeister Imad Rahi Landesmeister  
-2019/22-



Ihr Haar-Spezialist

Am Rathaus 13b  
53347 Alfter Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 2 43 36 86  
[www.haarstudio-trend-style.de](http://www.haarstudio-trend-style.de)

Öffnungszeiten:  
Di.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr  
Sa.: 8.00-14.00 Uhr



Mit der Rosacea-Tagebuch-App lassen sich Auslöser für einen Schub einfacher dokumentieren. Foto: [djd/www.rosazea.de/NDABCREATIVITY](http://djd/www.rosazea.de/NDABCREATIVITY) - stock.adobe.com



- REHA-Sport • Medizinischer Geräte-Zirkel
- Dr. Wolff Rückenzentrum • Yoga • Pilates

Chateaufstr. 1-5 • 53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 0228 - 928 926 44 • [www.aktivo-alfter.de](http://www.aktivo-alfter.de)



# LEBEN, WELLNESS & BEAUTY

den Griff zu bekommen. Die Website [www.rosacea-info.de](http://www.rosacea-info.de) hält zahlreiche Services bereit - von Informationen rund um die Krankheit und medizinischem Wissen über Links zu weiteren Angeboten wie der Hautarztsuche, einer Info-Broschüre, dem Rosacea-Newsletter und einem Einkaufsführer bis hin zu einem Blog mit regelmäßigen

Updates zum Thema. Interessantes für die Ohren gibt es auch im Rosacea-Podcast.

## Austausch mit anderen

Die Auslöser für akute Krankheits-schübe sind individuell sehr unterschiedlich. Während einige Trigger bei vielen Betroffenen zu einer Verstärkung der Symptome führen, kommen andere eher sel-

ten vor. Manche Patienten verzichten aus Angst etwa ganz auf sportliche Aktivitäten, Alkohol oder Sonne. Oft lassen sich die Auslöser aber in Grenzen halten, indem man seinen Lebensstil anpasst - zum Beispiel Sportarten wie Walken oder Yoga intensiven Disziplinen wie Tennis vorzieht. Zudem ist der Erfahrungsaus-

tausch mit anderen Betroffenen hilfreich. Die Gelegenheit dazu bietet sich beispielsweise unter dem Stichwort beziehungsweise Tag @aktivgegenrosacea bei Instagram und Facebook. Zudem sind Selbsthilfegruppen eine gute Möglichkeit, um in Kontakt mit Leidensgefährten zu kommen. (djd)

## Herbsttage im Cosmetic Institut BB

Tag der offenen Tür am 24. und 25. November mit Aktionen und Rabatten

**Alfter-Witterschlick.** Schön und gesund in den Herbst starten - das ist das Motto der Aktions-Tage im Cosmetic Institut BB, zu denen Inhaberin Birgit Ruland und ihr Team einladen.

Viele Aktionen rund um die Themen Schönheit, Gesundheit und Wohlbefinden gibt es an beiden Tagen. Gäste erfahren dann, was in der Herbst- und Winterzeit besonders gut für Haut und Wohlbefinden ist. Vorgestellt werden die neuesten Beauty-Treatments. Zusätzlich gibt es an beiden Tagen Gelegenheit zu einem kostenlosen Hauttest, er gibt Auskunft über die individuell perfekt passenden Hautpflegeprodukte. Am Freitag, dem 24.11.23 stellt Cosmetic BB ein ganz neues in-

novatives Treatment vor: Professional MICRO-NEEDLING. Bei diesem Verfahren durchbricht das soft gepolsterte NEEDLING Pad sanft die Hautbarriere. So können Wirkstoffe verbessert aufgenommen werden. Außerdem werden körpereigene Reparaturmechanismen aktiviert, die für ein strafferes, frisches Hautbild sorgen.

Daneben gibt es viel Schönes zu entdecken. Dieses Jahr wieder mit dabei: Die Boutique „phialou“, Silke Liers mit ihrer aktuellen Kollektion. Sie zeigt Modisches für Herbst und Winter, schöne Accessoires und herbstliche Deko-Artikel. Viel Dekoratives für Haus und Garten präsentiert auch Jutta Mäsgen von Kreativherz. Auf jeden Fall ein Gewinn ist der

Aktionsrabatt: 10% Nachlass gibt es an beiden Tagen auf Ihren gesamten Cosmetic-Institut-Wareneinkauf. Ausgenommen hiervon ist Aktionsware.

Die Tage der offenen Tür mit Herbstverkauf finden statt am Freitag, 24. November in der Zeit von 11h - 16h und Samstag

25. November von 10h-15h. Birgit Ruland und ihr Team freuen sich auf Sie.

## COSMETIC-INSTITUT BB

Raiffeisenstraße 14A  
53347 Alfter-Witterschlick  
Tel.: (0)228 746480  
[www.cosmetic-bb.de](http://www.cosmetic-bb.de)  
CSH



Freuen sich auf viele Gäste beim Tag der offenen Tür: Birgit Ruland und Rita Rose Foto CSH

COSMETIC-INSTITUT  
BIRGIT BREUCH  
- Inh. Birgit Ruland -

Wir freuen uns u. a. auf:

phialou  
Silke Liers

KREATIV  
HERZ  
Jutta Mäsgen

labiocom® und KLAPP

24. u. 25. November 23  
**TAG DER OFFENEN TÜR**  
von 11:00 - 16:00 Uhr (24.11.) u.  
10:00 - 15:00 Uhr (25.11.)

**GRATIS HAUTTEST**

**BB-VERKAUF MIT 10%**  
(AUSGENOMMEN AKTIONSWARE)

[www.cosmetic-bb.de](http://www.cosmetic-bb.de) [info@cosmetic-bb.de](mailto:info@cosmetic-bb.de)  
**(0228) 74 64 80**  
Raiffeisenstraße 14A · 53347 Alfter-Witterschlick

labiocom® KLAPP LAILIQUE MAXXIMAS



**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

## Möbel für das Badezimmer finden und pflegen



Mit den richtigen Möbeln werden Badezimmer dauerhaft sicher und komfortabel zum individuellen Wohlfühlort. Foto: DGM/burgbad

Das Badezimmer hat sich von der Nasszelle zum Wohlfühlort für Körper und Geist entwickelt. In immer mehr Haushalten wird es mit Bedacht auf ästhetische wie auch funktionale Merkmale eingerichtet. Die Deutsche Gütegemeinschaft Möbel (DGM) erklärt, worauf es bei der Auswahl und Pflege von Badmöbeln ankommt, damit sie den klimatischen Bedingungen gewachsen sind. Badezimmermöbel wie Schränke und Regale, Waschtische und Spiegel sollten nachweislich für Feuchträume geeignet und am besten mit dem RAL-Gütezeichen für Möbel, dem „Goldenen M“, ausgezeichnet sein. Denn Schwankungen der Luftfeuchtigkeit und Temperatur treten im Badezimmer häufiger und stärker auf als in anderen

Räumen der Wohnung und können ungeeignete Möbel bereits nach kurzer Zeit unansehnlich oder gar mangelhaft in ihrer Sicherheit, Funktionalität und Gesundheitsverträglichkeit machen.

Zu feuchte Raumluft, die auf Dauer Schimmelbildung begünstigt und Möbeln zusetzen kann, ist gerade nach dem Duschen oder Baden leicht an einem beschlagenen Spiegel oder Fenster zu erkennen. Eine Lüftungsanlage hat nun allerhand zu tun, um feuchte gegen trockene Luft auszutauschen und wieder ein gutes Raumklima herzustellen. Wo manuelles Stoßlüften durch ein Fenster möglich und nötig ist, sollte dieses nach jedem Duschen oder Baden für etwa zehn Minuten geöffnet werden - und zwar vollständ-

**Town & Country HAUS** **W.U.B. GmbH**  
Town & Country Lizenz-Partner

**Zum Festpreis**

**Haus saniert,**

**Energiekosten optimiert**

- ✓ Staatlich gefördert
- ✓ Inkl. Sanierungs-Schutzbrief
- ✓ Energieberater und Sanierungsfahrplan
- ✓ Fördermittel und Finanzierungsservice

☎ **02241 / 95809 - 13**

**Jetzt informieren**

**www.SicherInsHaus.de**

regionale Sanierungs-Experten  
Fördermittel-Service  
Finanzierungs-Service

**Tobias Gregor**  
TISCHLERMEISTER

Beratung | Planung | Ausführung

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden-, Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster-Reparatur und Wartung
- **Einbruchssicherung**
- **Brandschutz**

**MIT SICHERHEIT IHR TISCHLER**

Birkenweg 9 · 53347 Alfter  
fon 02 28/3 69 58 03  
**www.tobiasgregor.de**



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

dig, nicht in Kippstellung. Nach einem ausgiebigen Dampfbad oder bei Wasserspritzern sei es zudem ratsam, Möbeloberflächen aktiv trocken zu wischen, sagt DGM-Geschäftsführer Jochen Winning. Rückstände von Zahnpasta oder Zerstäubern und erst recht von aggressiven Chemikalien wie Scheuermitteln oder Haartönung sollten ebenfalls besser früher als später von Möbeloberflächen entfernt werden. Nasse Handtücher und Waschlappen sollten nicht in der Ecke hinter der Tür oder gar länger auf einer Möbeloberfläche liegen gelassen, sondern gut durchlüftet zum Trocknen aufgehängt werden. Bei der Auswahl neuer Möbel für das Badezimmer haben Endverbraucher heute unzählige Möglichkeiten an verschiedenen Designs, Materialien und Materialkombinationen. Lackierte Holzwerkstoffe können ebenso im Badezimmer zum Einsatz kommen wie überwiegend naturbelassenes Massivholz, das eine beson-

dere optische Wirkung besitzt. Die natürliche Zellstruktur des Holzes kann gut mit schwankender Luftfeuchtigkeit umgehen und das Raumklima positiv beeinflussen, während mit Lack versiegelte Oberflächen meist am pflegeleichtesten sind. „Wer sein Badezimmer mit Möbeln ausstattet, die auch wirklich für diesen Raum geeignet und zudem mit dem ‚Goldenen M‘ gekennzeichnet sind, trifft in den meisten Fällen eine gute und nachhaltige Kaufentscheidung“, so Möbelexperte Winning. Mit dem RAL-Gütezeichen zertifizierte Hersteller und deren Badmöbel wurden in unabhängigen Prüflaboren gründlich auf Gesundheitsverträglichkeit, Langlebigkeit und einwandfreie Funktion sowie Sicherheit und Umweltverträglichkeit hin untersucht. So habe der Endverbraucher schon beim Möbelkauf ein gutes Gefühl - und später im Wohlfühl-Badezimmer sowieso. (DGM/FT)

**KLÄSER**  
TREPPENBAU & INNENAUSBAU  
[www.treppenbau-klaeser.de](http://www.treppenbau-klaeser.de)



**Isolierung - VELUX -  
Verkleidung  
Schränke - Türen-  
Trennwände**



**Treppen auf  
kleinstem  
Raum**

53343 Wachtberg • Fritzdorfer Str. 15 • Tel.: 02225 - 5965

## Einbruchssicherung

- + Eingetragener Errichterbetrieb
- + Mitglied im Netzwerk „Zuhause sicher“
- + Qualifizierte Beratung und Montage

Schreinerei  
**JAKOBS®**  
ZUVERLÄSSIG UND SAUBER

[WWW.JAKOBS-BONN.DE](http://WWW.JAKOBS-BONN.DE)



📍 Christian-Lassen-Straße 16, 53117 Bonn

☎ 0228 422 446-0

✉ [info@jakobs-bonn.de](mailto:info@jakobs-bonn.de)

## Die 49. Winterlaufserie des Alfterer SC beginnt am Sonntag, 12. November, um 8 Uhr

Ohne Wettkampfstress die Form halten und motiviert den Winter überbrücken - das ist der Leitgedanke dieser Veranstaltung. Kein Wettkampf, aber eine Winterüberbrückung in netter Atmosphäre für Hobbysportler und Wettkämpfer. Rund 700 Teilnehmer genießen das jährlich. Auf markierten Waldwegen im Naturpark Kottenforst, verkehrsfrei und eben, können Rundstrecken

von 10 km, 15 km oder 20 km zurückgelegt werden. Walken/Nordic-Walken hat bei dieser Veranstaltung einen beachtlichen Stellenwert. Oft ist nicht nur die Strecke einmal zu laufen das Ziel, sondern eine möglichst hohe Anzahl von gelaufenen Kilometern während der Winterlaufserie. Für viele Teilnehmer an den sechs Terminen gelten 100 Kilometer als

Schallmauer. Laufgruppen/Vereine wetteifern um die höchstmögliche km-Zahl für ihr Team, auch wegen der Teamprämie.

Die Teilnahme an allen Serienterminen ist nicht notwendig, der ASC freut auch über jede und jeden, die an einzelnen Terminen zu uns kommen.

Unser großes Helferteam ist jederzeit bemüht, für einen optimalen Ablauf zu sorgen.

### Termine

1. Serientag: So., 12. November
2. Serientag: So., 26. November
3. Serientag: So., 3. Dezember
4. Serientag: So., 17. Dezember
5. Serientag: So., 7. Januar
6. Serientag: So., 21. Januar

### Start und Ziel

Sportplatz in Alfter, Strangheidsgesweg 100, im Ort Schildern „Volkslauf“ oder „Sportplatz“ folgen.

## Info-Tag der Gesamtschule im Klostergarten

120 Minuten Schule. Am Samstag. Zum Kennenlernen und Reinschnuppern.

Ein typischer Tag der offenen Tür wird das sicher nicht werden: Getreu dem Schulmotto „Das Miteinander macht den Unterschied“ präsentiert sich am kommenden Samstag (18. November) die Gesamtschule im Klostergarten in Alfter. Von 10 bis 12 Uhr sind interessierte Eltern und Schülerinnen und Schüler herzlich eingeladen.

„Unsere Schule ist überschaubar und individuell und genauso präsentieren wir uns auch“, so Arne König, der die Gesamtschule seit 2022 leitet.

Geplant ist ein dichtes Programm mit 30-minütigen Kurzstunden zum Reinschnuppern, zum Beispiel in Naturwissenschaften und

im Fach Englisch. Im Hauswirtschaftsunterricht werden dazu in der neuen Schulküche leckere Snacks entstehen - zum direkten Genuss im Anschluss.

Während die Kinder sich einen Eindruck vom Unterricht machen können, erhalten die Eltern vertiefte Infos zum Schulprogramm und können im Rahmen einer Schulführung auf eine kleine Entdeckungsreise gehen. Noch Fragen? Dafür ist im Anschluss beim gemütlichen Ausklang Zeit im persönlichen Gespräch mit dem Schulleiter, den Abteilungsleitern oder auch der Schulsekretärin. Damit von Klein bis Groß alle mitkommen können, ist durchgehend für abwechslungsreiche Kin-



derbetreuung gesorgt.

Die Veranstaltung ist Teil einer Reihe von Möglichkeiten, sich die christliche Schule und den Unterricht live ansehen zu können. Hierfür können online Termine unter [www.fcsb.de](http://www.fcsb.de) gebucht wer-

den. „Unser Info-Tag steht allen offen.“, so König, „Hier geht es ganz unkompliziert ohne vorherige Anmeldung!“

Das Team der Gesamtschule im Klostergarten freut sich auf alle Besucherinnen und Besucher.

### IHRE STIMME ZUM TAG DES EHRENAMTES!

Am **5. Dezember** ist der internationale Tag des Ehrenamts. Dazu möchten wir Ihrer Stimme eine Plattform geben und veröffentlichen Ihre Texte in unseren Zeitungen und/oder online.

#### Uns interessiert:

- In welchen Momenten fühlen Sie sich für die ehrenamtliche Arbeit wertgeschätzt?
- Was motiviert Sie, im Ehrenamt tätig zu sein?
- Warum lohnt sich das Engagement in Ihrem Bereich?

Schicken Sie uns Ihre Texte unter Angabe des Ortes, (Vor-)Namens, Alters und Funktion an [ehrenamt@rautenberg.media](mailto:ehrenamt@rautenberg.media).

Wir freuen uns über jede Einsendung!



## Info-Morgen in der Schule An der Wicke

Der Rhein-Sieg-Kreis lädt alle Interessierten zu einem Info-Morgen an seiner Förderschule in Alfter-Gielsdorf ein. Die dortige Schule An der Wicke hat den Förderschwerpunkt Sprache.

Am Samstag, 18. November, können sich Eltern und Fachkräfte vor Ort informieren und mit Lehrkräften sprechen, um sich ein Bild von den Fördermöglichkeiten der Schule zu machen. Jeweils um 10 Uhr und um 11 Uhr wird zunächst ein Film über den Unterricht und die Förderangebote der Schule gezeigt. Im Anschluss können interessierte Eltern mit ihren Kindern verschiedene Lernstationen

ausprobieren.

Anhand exemplarisch ausgestellter Lernmaterialien können sich die Besucherinnen und Besucher des Info-Morgens einen Einblick in die Arbeitsformen an der Förderschule verschaffen. Zudem stehen Lehrkräfte und Eltern für individuelle Fragen zur Verfügung. Interessierte werden gebeten, sich vorab per E-Mail an [info@schuleanderwicke.de](mailto:info@schuleanderwicke.de) oder telefonisch unter 02222 / 931 206 für die Veranstaltung anzumelden. Bei Anmeldungen per E-Mail bittet die Schule um die Namen der Teilnehmenden, Ihre Adresse sowie die Wunschzeit.



# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Samstag, 11. November

#### Bären-Apotheke

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222/5068

### Sonntag, 12. November

#### Bahnhof Apotheke

Poststr. 21, 53111 Bonn (Zentrum), 0228/653066

### Montag, 13. November

#### Rhein-Apotheke

Gerhard-von-Are-Str. 4-6, 53111 Bonn (Zentrum), 0228/635022

### Dienstag, 14. November

#### Kosmos Apotheke

Rochusstr. 180, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/614399

### Mittwoch, 15. November

#### Buschdorfer-Apotheke

Friedlandstr. 9, 53117 Bonn (Buschdorf), 0228/555820

### Donnerstag, 16. November

#### Glocken-Apotheke

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

### Freitag, 17. November

#### Apotheke Sonnenschein

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

### Samstag, 18. November

#### Hardt-Apotheke

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

### Sonntag, 19. November

#### Dahlien-Apotheke

Dahlienstr. 15, 53332 Bornheim (Waldorf), 02227/911326

### Montag, 20. November

#### Ellerhof-Apotheke

Vorgebirgsstr. 43, 53119 Bonn (Zentrum), 0228/690417

### Dienstag, 21. November

#### Quellen-Apotheke

Chateaufstr. 7, 53347 Alfter (Oedekoven), 0228/640050

### Mittwoch, 22. November

#### Engel-Apotheke

Rochusstr. 192, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/622618

### Donnerstag, 23. November

#### Sonnen-Apotheke

Kronenstr. 6, 53347 Alfter, 02222/93320

### Freitag, 24. November

#### St. Hubertus-Apotheke

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-9979997

### Samstag, 25. November

#### Apotheke im Knauber

Endenicher Straße 138, 53115 Bonn, 0228-512370

### Sonntag, 26. November

#### Apotheke am Brüser Berg

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200  
(Angaben ohne Gewähr)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

### Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

### Krankenhäuser

Universitätskliniken,  
Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

### Krankennotruf

Krankensalbung und die Sterbesakramente für Alfter

0179 / 67 08 941

### Tierärzte

Tierärztliche Klinik für  
Kleintiere Windeck

02292 / 5051

Tierärztliche Klinik für Pferde  
Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

**POÉTES**

**Kanaltechnik**

www.poeteskanaltechnik.de

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

**Euskirchen: 02251 - 51067**

**Rheinbach: 02226 - 91 13 10**

**Notdienst: 0700 - 47 06 47 06**

(zum Ortstarif)



Bestattungen *Vitt*

Familienbetrieb seit 1875

Freundlich und kompetent. – An Ihrer Seite.

Thomas Reitelbach  
Bestattermeister

0228 - 62 68 68  
Rochusstraße 176  
53123 Bonn-Duisdorf  
www.bestattungen-vitt.de



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

**Hausnotruf – ein  
Stück Lebensqualität  
bewahren.**

**Jetzt Infos anfordern:**

**Telefon 02241 59 69 79 60**

hausnotruf@drk-rhein-sieg.de

www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

## Neuer Termin für die Bürgerinformationsveranstaltungen zum Haushalt 2024/2025

Aufgrund der Terminverschiebung für die Vorstellung und Einbringung des Haushaltsentwurfs 2024/2025 der Gemeinde Alfter in der Sitzung des Rates am **7. Dezember 2023** werden die Bürgerinformationsveranstaltungen ebenfalls verschoben.

Sie finden am **Mo., 29. Januar 2024** und am **Di., 30. Januar 2024 jeweils um 18 Uhr** statt. Interessierte können sich zu den Veranstaltungen in der Aula des Gymnasiums auf Beteiligungsportal der Gemeinde Alfter unter

[www.beteiligung.nrw.de/portal/alter](http://www.beteiligung.nrw.de/portal/alter) anmelden. In den Veranstaltungen werden - wie geplant - Aufbau und Struktur des Haushaltsplanes sowie Eckpunkte zu den wichtigsten Haushaltsansätzen auf der Ertrags- und Aufwandsseite sowie

geplante Maßnahmen erläutert. Ziel ist es auch, in den direkten Austausch und das Gespräch zu kommen. Bereits eingegangene Anregungen, Fragen und Ideen von Bürgerinnen und Bürgern werden in den Veranstaltungen besprochen.

## Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger erwünscht: öffentliche Auslegung des Landschaftsplans Nr. 3 „Alfter“

Rhein-Sieg-Kreis (hei) - Der Landschaftsplan Nr. 3 „Alfter“ liegt jetzt öffentlich aus und die Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger ist wieder erwünscht! Nach einer ersten Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger und der Träger öffentlicher Belange hatte das Amt für Umwelt- und Naturschutz des Rhein-Sieg-Kreises den aktuellen Entwurf erarbeitet. Damit liegt ein zukunftsweisendes Konzept mit Entwicklungszielen, der Festsetzung von Schutzgebieten und mit Maßnahmen zur Pflege und Entwicklung von Natur und Landschaft vor. Nach Beschluss des Kreistages ist dieser Entwurf die Planungsgrundlage der öffentlichen Auslegung nach §17 des Landesnaturschutzgesetzes NRW. Wälder pflegen und fördern, Bachtäler erhalten, Vögeln und Insekten ausreichend Lebensraum geben, Natur und Landschaft schützen - all dies soll mit dem neu zu erarbeitenden Landschaftsplan

Nr. 3 „Alfter“ erreicht werden. Das Plangebiet umfasst das Gemeindegebiet Alfter. Der Geltungsbereich des Landschaftsplanes erstreckt sich auf den Außenbereich im Sinne des Bauplanungsrechts. Darüber hinaus umfasst der Geltungsbereich auch einzelne Flächen, die in Bebauungsplänen als Grünflächen oder land- und forstwirtschaftliche Flächen festgesetzt sind.

Die öffentliche Bekanntmachung mit dem Text und den Karten des Entwurfs des Landschaftsplanes kann unter [rhein-sieg-kreis.de/bekanntmachungen](http://rhein-sieg-kreis.de/bekanntmachungen) eingesehen werden.

Der Entwurf kann im Auslegungszeitraum vom 23. Oktober 2023 bis zum 22. Dezember 2023 ebenfalls beim Amt für Umwelt- und Naturschutz im Kreishaus, Kaiser-Wilhelm-Platz 1, 53721 Siegburg, im Raum A 7.23 während der Dienstzeiten montags bis freitags von 9:00 bis 12:00 Uhr

und montags bis donnerstags von 14:00 bis 15:00 Uhr nach telefonischer Absprache (Tel. 02241 / 13-3440), im Rathaus Alfter, Am Rathaus 7, 53347 Alfter zu den üblichen Öffnungszeiten, im Geportal auf der Homepage des Rhein-Sieg-Kreises über [rhein-sieg-kreis.de/landschaftsplanung](http://rhein-sieg-kreis.de/landschaftsplanung) und im Portal „Beteiligung NRW“ über [beteiligung.nrw.de](http://beteiligung.nrw.de) eingesehen werden.

Bis einschließlich zum 22. Dezember 2023 können Bedenken und Anregungen vorgebracht werden. Hierfür steht ein Rückmeldeformular auf der Internetseite des Beteiligungsportals NRW zur Verfügung. Schriftlichen Anregungen können auch postalisch oder zur Niederschrift beim Rhein-Sieg-Kreis, Amt für Umwelt- und Naturschutz, Kaiser-Wilhelm-Platz 1, 53721 Siegburg, vorgebracht werden. Auch besteht die Möglichkeit zur Stellungnahme per Email an [LP3-](mailto:LP3-)

[offenlage@rhein-sieg-kreis.de](mailto:offenlage@rhein-sieg-kreis.de). Die Gelegenheit zur Äußerung und zur Erörterung mit einer Mitarbeiterin oder Mitarbeiter des Amtes für Umwelt- und Naturschutz besteht im Rahmen einer Bürgersprechstunde nach vorheriger telefonischer Terminabstimmung (Tel. 02241 / 13-3440) am 23. November 2023, von 14:00 Uhr bis 17:30 Uhr, Rathaus Alfter, Am Rathaus 7, 53347 Alfter. Mit dem Beginn der frühzeitigen Bürgerbeteiligung trat gemäß § 48 Abs. 3 Landesnaturschutzgesetz bei geplanten Naturschutzgebieten, Naturdenkmälern und geschützten Landschaftsteilen das Veränderungsverbot in Kraft. Das heißt, dass bis zum Inkrafttreten des Landschaftsplanes, längstens aber drei Jahre lang, Änderungen aller Art verboten sind. Die aktuell ausgeübte rechtmäßige Bewirtschaftungsform der betroffenen Flächen bleibt unberührt.

## Informationsveranstaltung zum Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ 2024/2025

In unseren Dörfern wird etwas bewegt! Dorfbewohnerinnen und Dorfbewohner setzen sich mit viel Engagement dafür ein, dass ihr Ort attraktiv und lebenswert bleibt. Der Dorfwettbewerb trägt seit über 60 Jahren dazu bei, dieses Engagement zu unterstützen und sichtbar zu machen. Alle Interessierten sind herzlich

eingeladen, sich im Rahmen der Onlineveranstaltung über die kommende Wettbewerbsrunde „Unser Dorf hat Zukunft“ 2024/2025 in NRW am 22. November 2023, 16:30 - 19:00 Uhr: Die Zukunft des Dorfes selbst in die Hand nehmen - Mach mit beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“! zu informieren. Die

Veranstaltung gibt Impulse für die weitere Entwicklung von Dörfern. Zudem schildern Vortragende aus verschiedenen Bereichen ihre Erfahrungen mit dem Wettbewerb und geben Tipps für eine erfolgreiche Teilnahme und Durchführung. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist bis zum

**21.11.2023** unter dem folgenden Link <https://eveeno.com/unserdorfhatzukunft> möglich. Die Veranstaltung wird vom Zentrum für Ländliche Entwicklung (ZeLE) im Ministerium für Landwirtschaft und Verbraucherschutz NRW (MLV) gemeinsam mit der Landwirtschaftskammer NRW durchgeführt.



## Termine zum Volkstrauertag

### Alfter am 19.11.2023

9.30 Uhr Messe, danach ca. 10.30 Uhr  
Kranzniederlegung am Ehrenmal

### Witterschlick am 19.11.2023

10.00 Uhr Gedenkfeier und Kranzniederlegung auf dem Friedhof

### Oedekoven am 19.11.2023

11.00 Uhr Messe, danach ca. 11.45 Uhr  
Kranzniederlegung an der Kapelle

### Gielsdorf am 19.11.2023

11:00 Uhr findet die Kranzniederlegung am Mahnmal statt

### Volmershoven am 18.11.2023

Gottesdienst um 17.45 Uhr, danach ca. 18.30 Uhr  
Kranzniederlegung am Ehrenmal

### Impekoven am 19.11.2023

18.00 Uhr Gedenkstunde, danach Kranzniederlegung am Ehrenmal

## Totengedenken

Wir denken heute  
an die Opfer von Gewalt und Krieg,  
an Kinder, Frauen und Männer aller Völker.

Wir gedenken  
der Soldaten, die in den Weltkriegen starben,  
der Menschen, die durch Kriegshandlungen oder  
danach in Gefangenschaft, als Vertriebene und  
Flüchtlinge ihr Leben verloren.

Wir gedenken derer,  
die verfolgt und getötet wurden,  
weil sie einem anderen Volk angehörten,  
einer anderen Rasse zugerechnet wurden,  
Teil einer Minderheit waren oder deren Leben  
wegen einer Krankheit oder Behinderung  
als lebensunwert bezeichnet wurde.

Wir gedenken derer,  
die ums Leben kamen, weil sie Widerstand  
gegen Gewaltherrschaft geleistet haben,  
und derer, die den Tod fanden, weil sie an  
ihrer Überzeugung oder an ihrem Glauben festhielten.

Wir trauern  
um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege unserer Tage,  
um die Opfer von Terrorismus und  
politischer Verfolgung,  
um die Bundeswehrsoldaten und  
anderen Einsatzkräfte,  
die im Auslandseinsatz ihr Leben verloren.

Wir gedenken heute auch derer,  
die bei uns durch Hass und Gewalt gegen  
Fremde und Schwache Opfer geworden sind.

Wir trauern mit allen,  
die Leid tragen um die Toten und  
teilen ihren Schmerz.

Aber unser Leben steht im Zeichen der  
Hoffnung auf Versöhnung unter den  
Menschen und Völkern,  
und unsere Verantwortung gilt dem  
Frieden unter den Menschen zu Hause  
und in der ganzen Welt.

Quelle: Bundespräsidialamt



## HospizbegleiterIn werden

Ehrenamtlich tätige HospizbegleiterInnen machen intensive Vorbereitungskurse, um Familien, Sterbende und Trauernde zu unterstützen - zu Hause und in den Seniorenheimen. Ein neuer Kurs beginnt am 24. Februar 2024 und endet im Sommer 2024. Die Schulungen werden von Wilson Schaeffer, Koordinator des ambulanten Hospizdienst e.V. für Bornheim und Alfter geleitet. Während eines Vorgesprächs

werden die Einsatzmöglichkeiten und Voraussetzungen besprochen. Im Seminar geht es unter anderem um: die eigene Sterblichkeit, die Symptome am Lebensende, die Bedeutung des Familiensystems, die Palliativmedizin und Pflege, den Umgang mit demenziell erkrankten Menschen, einem Netzwerk von Hilfsangeboten, den Möglichkeiten und Grenzen der Patientenverfügung und der Diskussion um die

Sterbehilfe sowie vieles mehr. Wir suchen Menschen, die mit Unterstützung Sterbende begleiten wollen, sich mit den Grenzen des Lebens befassen möchten, offen und kontaktfreudig sind, zur Schweigepflicht bereit sind und nach der Schulung Einsätze übernehmen. Wir bieten Ihnen die Zusammenarbeit im Team der HospizbegleiterInnen, das Konzept der begleiteten Begleitung, persönliche Unterstützung im

Einsatz, Auseinandersetzung und Reflexion sowie Versicherungsschutz. Wenn Sie unseren ambulanten Hospizdienst mit Ihren Fähigkeiten bereichern möchten, freuen wir uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen. Bei Fragen oder um sich anzumelden, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch unter 02222/9959449 oder via Email an [hobo@hospizdienst-bornheim.de](mailto:hobo@hospizdienst-bornheim.de)

# Alles auf einen Blick

## Öffnungszeiten des Rathauses

Allgemeine Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag: 8 - 12 Uhr  
Montag zusätzlich: 14 - 16 Uhr  
Donnerstag zusätzlich:  
14 - 17.30 Uhr  
Planung und Hochbau:  
Montag - Mittwoch keine Sprechzeiten.  
Donnerstag:  
8 - 12 Uhr sowie 14 - 17.30 Uhr  
Freitag: 8 - 12 Uhr  
Katastrerauszüge nur donnerstags und freitags  
Bürgerbüro (Melde- und Passangelegenheiten):  
Montag: 7.30 - 13 Uhr zusätzlich 14 - 16 Uhr  
Dienstag und Mittwoch:  
7.30 - 13 Uhr  
Donnerstag 7.30 - 13 Uhr zusätzlich 14 - 18 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12 Uhr  
Bürgerinfothek:  
Montag - Mittwoch: 7.30 - 16 Uhr  
Donnerstag: 7.30 - 18 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12 Uhr  
Umweltbeauftragte: Claudia Gerhardt, Tel.: 0228/6484-168  
Gleichstellungsbeauftragte: Louise Roos, Tel.: 0228/6484-142  
Tagesmütter/-vätervermittlung: Heike Reis, Tel.: 0228/6484-186  
Seniorenbeauftragte:  
Tel.: 0228/6484-131  
Marie Neumann  
Tel.: 0228/6484-131

## Hinweis der Gemeindekasse

Fälligkeit Grundbesitzabgaben, Gewerbesteuer am 15.02./15.05./15.08./15.11. und Hundesteuer am 15.02./15.08. unter Angabe des Kassenzeichens. Bei verspäteter Zahlung werden Säumniszuschläge erhoben. Es entstehen weitere Kosten bei Mahnung oder zwangsweiser Einziehung. Bitte SEPA-Lastschriftmandat und Änderun-

gen der Bankverbindung 14 Tage vor dem Fälligkeitstermin einreichen.

## Kreisverwaltung Nebenstelle Rheinbach

Jagdscheine, Verkauf von Reitkennzeichen- und -plaketten, Sprechtag des Gesundheitsamtes und des Ausländeramtes (Verpflichtungserklärungen und Visumsverlängerungen), Elterngeld, Versorgungsamt, Abgabe von Führerschein bei vorübergehendem Fahrverbot. Weitere Infos und Terminvereinbarungen unter 02226/92340.

## Bereitschaftsdienste für Strom-, Wasser- und Gasversorgung

Bereitschaftsdienst der GEW RheinEnergie AG Entstördienst Stromversorgung  
Tel.: 0221/34 645 600  
Service Center  
Tel.: 0221/34 645 300.  
Bereitschaftsdienst Gas- und Wasserversorgung sowie Abwasserentsorgung  
e-regio GmbH & Co. KG, Euskirchen  
Tel.: 0800/32 23 222

## Dienstzeiten der Polizei

1) Sprechstunde im Bürgerhaus Alfter, Lukasgasse 2, donnerstags von 15 - 16.30 Uhr  
PHK Carsten Rien über Tel.: 0174/701 24 48, alternativ über Büro Pl 2, Tel.: 0228/155 547  
2) Sprechstunde im „Haus Kessenich“ Witterschlick, Hauptstr. 268, montags von 16 - 18 Uhr und nach Vereinbarung  
PHK Dirk Kappes über Tel.: 0174/561 74 03, alternativ über Büro Pl 2, Tel.: 0228/155 548

## Kreisjugendamt und Jugendhilfe

Jugendhilfezentrum für Alfter, Swisttal und Wachtberg Kalkofenstr. 2, Meckenheim,

Tel.: 02225/9136-0,  
Fax: 02225 / 9136-5130  
Mo. - Do.: 8.30 - 16.30 Uhr,  
Fr.: 8.30 - 12.30 Uhr

Offene Sprechstunden des Jugendhilfezentrums des Rhein-Sieg-Kreises Meckenheim: Gemeinde Alfter, Am Rathaus 7, Alfter-Oedekoven: jeden 4. Mittwoch im Monat von 15 - 16 Uhr,  
Tel.: 0228/6484-0

Kath. Familienzentrum St. Matthäus, Schlossweg 4, Alfter: jeden 2. Mittwoch im Monat von 15 - 16 Uhr, Telefon: 02222/2685

## Beratung und Hilfen

Beratung Inklusive Arbeit Alfter e.V., Am Rathaus 13a, Termine unter 0228/36926396

Frauenhaus des Rhein-Sieg-Kreises, Tel.: 02241/33 01 94  
esperanza - Beratungs- und Hilfenetz vor, während und nach einer Schwangerschaft: Beratungen in der Geschäftsstelle in Siegburg, Hopfengartenstr. 16, sowie bei Bedarf vor Ort in Bornheim nach Terminvereinbarung,  
Tel.: 02241/ 95 80 46

## Beratung für schwangere Frauen und junge Mütter

Familienhebamme, Angelika Heusler, Tel.: 0151/580 06 620, E-Mail: angelika.heusler@dw-bonn.de

## Psychosoziale Krebsberatung des Caritasverbandes Rhein-Sieg

Sprechstunde jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat, 10 - 12 Uhr, Rathaus Alfter, Raum 13 Terminvereinbarung unter  
Tel.: 02241/1209-308

Caritas-Pflegestation Einsatzstelle in Bornheim, Heiligerstr. 21, Tel.: 02222/ 931 110

Essen auf Rädern: Caritaspflegestation Bornheim, Heiligerstr. 21, Tel.: 02222/ 931 110 **Erziehungs- und Familienberatungsstelle**

Schulpsychologische Dienst Brunnenallee 31, Bornheim, Tel.: 02222/ 927980-0, Fax: 02222/927 980-18

## Psycho-Sozialer Dienst und Drogenberatung

des Caritasverbandes für den Rhein-Sieg-Kreis e.V., Langgasse 19, Rheinbach, Tel.: 02226/ 12404, Termine nach Vereinbarung Beratungsstelle für Alkohol-, Medikamenten- und Drogenabhängige und deren Angehörige. Drogen-suchtberatungsstelle Bornheim, Heiligerstr. 15, Tel. 02222/60 265

## Rechtsberatung

für Alfterer Bürger mit geringem Einkommen an jedem 1. Mittwoch eines jeden Monats (ist dies ein Feiertag, sowie am 2. im Rathaus, Erdgeschoss, Beratungszimmer, 14 - 15 Uhr

## Ausländerfragen und Integration

Arbeitskreis für Ausländerfragen und Integration Vorsitzende Taybe Özcan, Tel.: 0228/649281

Asylkompass Alfter: Diakon Martin Sander E-Mail:

Martin.Sander@pg-alfter.de  
Telefon: 0228/9863625

Sprechstunden über Soziallotsen Alfter

Neubürgerbeauftragter für Aus-siedler und zugezogene Ausländer

Ludwig Neuber, Sprechstunden nach telefonischer Anmeldung

Siegburg, Kreishaus, Zimmer B 2.10, Kaiser-Wilhelm-Platz 1, Tel.: 02241/13-3161 (Frau Hautkappe), Fax: 02241/13-3198

Ruppichteroth, Grundschule, Schulstr. 5, 53809 Ruppichteroth, Tel.: 02295/902318 (Herr Neuber), Fax: 02295/902319

## Soziallotsen Alfter

Unterstützung für alle Menschen, die niederschwellige Unterstüt-zung benötigen:

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG**  
Lokaler geht's nicht.

**DRUCK**  
Satz, Druck, Image.

**WEB**  
24/7 online.

**FILM**  
Perfekter Drehmoment.

**wir alfter**

Zugleich AMTSBLATT der GEMEINDE ALFTER  
Verteilgebiet: Alfter, Giebold, Impekoven, Oedekoven, Witterschlick (mit Völmershoven-Heiden).

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten



## MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

**FON** 02644 80191

**MOBIL** 0171 1876924

**E-MAIL** st.atan@  
rautenberg.media



Jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat von 14-16 Uhr  
Pfarrzentrum Oedekoven, Jungfernpfad 17 oder telefonisch unter 0170/5507001 Mo./Mi./Fr. von 12-18 Uhr oder per Mail an [lotsenpunkte@pg-alfter.de](mailto:lotsenpunkte@pg-alfter.de)

**Ortsvorsteher/-in**

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung:

Knut Kiesewetter, Lorenweg 1, Mobil: 0172/6005425, Telefon: 0228/746489  
Norbert Lehna, Alfter, Jakob-Reuter-Str. 20, Tel.: 0163/2026684  
Brigitte Schächter, Oedekoven, Staffelsgasse 18 a, Tel.: 0228/645438

Elke Thomer, Gielsdorf, Am Junker 10, Tel.: 02222/923026

Ilse Niemeyer, Impekoven, Bendenweg 4, Tel.: 0228/644680

**Schiedspersonen**

Bezirk I (Ortschaften Alfter und Gielsdorf) Schiedsfrau Hildegard Scherer, Auf dem Mühlenbungert 57 Tel.: 02222/93 85 28, E-Mail: [scherer.schiedsfrau@t-online.de](mailto:scherer.schiedsfrau@t-online.de)  
Bezirk II (Ortschaften Oedekoven, Impekoven und Witterschlick) Schiedsfrau Ulrike Chaudiere-

Schulz, Am Gärtchen 16, Tel.: 0228/966 354 36, E-Mail: [schiedsfrau.u-chaudiere@gmail.de](mailto:schiedsfrau.u-chaudiere@gmail.de)

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Notfallpraxis in der Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg, Von-Hompesch-Str. 1, 53123 Bonn

Tel.: 0228/64 81-0

Werktäglich Bereitchaftsdienst montags, dienstags, donnerstags: 19 - 7 Uhr / mittwochs: 13 - 7 Uhr / freitags: 14 - 7 Uhr / Sa., So., Fr., am 24.12., 31.12. und am Rosenmontag: 7 - 7 Uhr / am Do. vor Rosenmontag (Weiberfastnacht): 13 - 7 Uhr Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst, Tel.: 01805/ 986 700 Augenärztlicher Bereitschaftsdienst, Tel.: 116117

**Kleiderstube Alfter-Oedekoven**

Mittwochs und Freitags, 15 bis 18 Uhr

**Notruftafel**

Polizei 110  
Feuerwehr 112  
Rettungsdienst 112  
Krankenwagen, Tel.: 02241/1 92 22

**Ärztlicher Notfalldienst**

Arztrufzentrale 11 61 17

Notdienstpraxis, Tel.: 0228 / 64 81 91 91  
Krankennotruf nach einem Priester, Tel: 0170/5507001

Giftinformationszentrale, Tel.: 0228/ 19 240

Hospizdienst Ambulanter Hospizdienst e.V. Königstr. 25, Bornheim Koordinatorin: Ute Zirwes Tel.: 02222/995 9449, Mob.: 0178/ 813 43 13

Bürozeiten: Mo. 10 - 12 Uhr, Di. 9 - 11 Uhr, Do. 10 - 15 Uhr und nach Vereinbarung

Jeden 2. Donnerstag im Monat 15 - 17 Uhr Hospizsprechstunde im St. Elisabeth Seniorenzentrum, Am Rathaus 9, Alfter-Oedekoven

**Umwelttelefon des Rhein-Sieg-Kreises**

(Gewässerverunreinigung): Mo. - Do. 8.30 Uhr - 12 Uhr, 14 Uhr - 15.45 Uhr, Fr. 8.30 Uhr -12 Uhr, Tel.: 02241 / 132200 (außerhalb dieser Zeiten Polizei unter 110)  
Gefahr durch Bienen, Wespen oder Hornissen: Imker Maresch Tel.: 0228/96757883 o. Mobil: 0151/62504963  
Öffentliche Bücherei St. Matthäus Alfter Herterplatz 14, 53347 Alfter Tel.: 02222/935360 [www.buecherei-alfter.de](http://www.buecherei-alfter.de)  
Öffnungszeiten:  
Di. 14.30 - 19 Uhr,  
Mi. 14.30 - 18 Uhr,  
Do. 9.30 - 12.30 Uhr,  
14.30 - 18 Uhr,  
Fr. 14.30 - 18 Uhr,  
Samstag 9.30 - 12.30 Uhr



# Verschlafen Sie doch einfach Ihre Zahnbehandlung!

Erleben Sie eine stressfreie Zahnbehandlung dank modernster Anästhesiemethoden. Von routinemäßigen Kontrollen bis hin zu hochwertigen Implantaten – bei uns sind Sie in besten Händen.

Keine lästigen Bohrgeräusche, keine Angst vor Spritzen, die Zahnbehandlung wird einfach verschlafen. So kommen Sie sanft und schmerzfrei zu schönen gesunden Zähnen.



„Seid über 20 Jahren sind wir auf die angstfreie und schmerzlose Zahnbehandlung spezialisiert.“



**Dr. Andreas Schmidt**  
Facharzt für Oralchirurgie, alle Kassen

Aurelia Kliniken • Adolfstr. 6 • 56349 Kaub • [www.aurelia-kliniken.de](http://www.aurelia-kliniken.de) • Tel. 0 677 4 / 918 20-0

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 25. November 2023**  
Annahmeschluss ist am:  
**20.11.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

### WIR IN ALTFER

#### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

#### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

#### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Amtliche Bekanntmachungen  
Gemeindeverwaltung Altfer  
Bürgermeister Dr. Rolf Schumacher  
Am Rathaus 7 · 53347 Altfer

Kostenlose Haushaltsverteilung in Altfer, Zustellung ohne  
Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich geschützte Wa-  
renzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hin-  
weise keine freie Nutzung. Namentlich gekennzeichnete  
Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wi-  
der.

#### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre  
Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenbergberg.media

### REPORTER

Werner Dierker  
werner.dierker@t-online.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de  
regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
facebook.de/rautenbergbergmedia  
twitter.de/rautenbergbergmedia  
instagram.de/rautenbergberg\_media  
vimeo.com/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

wir-in-altfer.de/e-paper

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen.

Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepages, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: [rautenbergberg.media](https://rautenbergberg.media)



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](https://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Stellenmarkt

#### Verkaufstalent (m/w/d)

für Lotto/Tabak/Presse zur Aushilfe  
oder Vollzeit in Altfer gesucht. Einar-  
beitung erfolgt. Melden Sie sich gerne  
telefonisch unter: Tel. 0209/204449

### Tiere

#### Hunde

#### Exklusive und anspruchsvolle Tier- Fotografie

[www.petram-fotografie.de](https://www.petram-fotografie.de),  
Tel. 0175/5105310

## Gesuche

### An- und Verkauf

#### Privat sucht:

Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Mode-  
schmuck etc. Seriöse Abwicklung. Tel.  
0152/29684235

## Badewannen- Neubeschichtung

schnell, preiswert,  
mit Garantie.

Fa. Derichsweiler

Telefon:

0221 - 25981779

## Familien

### ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00\*

Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenbergberg.media](https://shop.rautenbergberg.media)



St. Martin  
ist der  
**Schutzpatron**  
der Winzer, Weber  
und Schneider.



### AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](https://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## WAS WANN WO

## Termine

18. November, 17 Uhr

**Cäcilienfest Kirchenchor Sankt  
Mariä Heimsuchung Impekoven**  
Mit musikalischer Mitwirkung in  
der Heiligen Messe in Sankt Ma-  
riä Heimsuchung.

10. Dezember, 16.30 Uhr

**Offenes Singen und Musizieren  
im Advent in Sankt Mariä Heim-  
suchung Impekoven.** Organisiert  
durch den Kirchenchor Sankt Ma-  
riä Heimsuchung Impekoven.



# wir in altfer

Zugleich **AMTSBLATT** der **GEMEINDE ALTFER**  
Verteilgebiet: Altfer, Giesdorf, Impekoven, Oedekoven, Witterschlick (mit Volmershoven-Heidgen).

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM





## Holzhausbau zum Anfassen

# TAG DER OFFENEN BAUSTELLE: HOLZBAU STOCKSIEFEN UND DIE GÄRTNEREI STELTER LADEN SIE EIN!

Anlass ist der neue, energieeffiziente Holzanbau, mit dem die Gärtnerei ihre Verkaufsräume erweitern lässt.

Besucher können sich zudem auf ein familienfreundliches Rahmenprogramm mit einer großen Adventsausstellung freuen. Ökologisches und energiesparendes Bauen wird für die Zukunft immer wichtiger. „Wer heute ein Haus baut, stellt hohe Ansprüche in Sachen Nachhaltigkeit und Umweltfreundlichkeit“, erklärt Benjamin Stocksiefen, Geschäftsführer von Holzbau Stocksiefen aus Niederkassel.

Das Familienunternehmen verwirklicht seit über 75 Jahren individuell geplante Häuser, Aufstockungen und Anbauten in Holzbauweise. Durch die jahrzehntelange Arbeit mit dem Rohstoff Holz, haben die Experten die effiziente und zugleich klimafreundliche Bauweise perfektioniert. Auf die individuelle Betreuung der Profis ist Verlass - wie die mittlerweile über 10.000 gebauten Häuser beweisen.

„Für die meisten Familien ist der Hausbau die größte Investition ihres Lebens.“, weiß Benjamin Stocksiefen. „Der Tag der offenen Baustelle ist ideal, um selbst zu erleben, wofür man sein Geld anlegt. Denn trotz der vielen theoretischen Vorteile, ist die praktische Umsetzung am Ende, das was zählt.“

Beim Besichtigungsobjekt der Gärtnerei Stelter handelt es sich um einen ökologischen, architektonisch hoch-interessanten Anbau aus Holz.

Die Rohbauphase ist ideal, um die Konstruktion sowie die Materialien und Wandaufbauten nicht nur zu erklären, sondern greifbar zu machen.

**Alle Interessierten sind herzlich eingeladen den Rohbau am 25. November im Vorgebirgsblick 44, 53844 Troisdorf-Sieglar selbstständig oder im Rahmen einer Führung zu besichtigen.**



Holzbau Stocksiefen und  
Gärtnerei Stelter laden ein zum

## Tag der offenen Baustelle

Auf alle Bauinteressierten  
wartet ein Gutschein  
über **500€**  
für die Planung  
Ihres Bauprojektes!

**Sa. 25.11.2023 · 09-17 Uhr**  
**Vorgebirgsblick 44 · 53844 Troisdorf**

„Do you want to feel wood?“  
Holzbau Stocksiefen erweitert die Verkaufsräume der Gärtnerei Stelter  
– mit einem hoch interessanten, energieeffizienten Anbau aus Holz!

Erleben Sie die Vorteile unserer Bauweise bei Führungen durch die  
Baustelle und genießen Sie zudem ein tolles Rahmenprogramm:

- Große Adventsausstellung der Gärtnerei
- Tombola zugunsten der Aktion Lichtblicke
- Suppen, Kaffee, Kuchen, Punsch und mehr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!






5

JAHRE

HERSTELLER GARANTIE\*

Sondermodell

Space Star Select

Mitsubishi Space Star Select

1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

nur **13.990 EUR**

- Klimaanlage
- Licht- und Regensensor

- Infotainment-System mit Bluetooth® und DAB+ u.v.m.

\* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km, Details unter [www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie](http://www.mitsubishi-motors.de/herstellergarantie)

**Messverfahren VO (EG) 715/2007, VO (EU) 2017/1151 Space Star Select 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 5,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 104. Effizienzklasse C. **Space Star** Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert 4,7–4,5. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert 108–104. Effizienzklasse C. Die Werte wurden entsprechend neuem WLTP-Zyklus ermittelt und auf das bisherige Messverfahren NEFZ umgerechnet. Hinweis: Die Kfz-Steuer wird auf Basis der WLTP-Werte berechnet.

Abb. zeigt Space Star Select+ 1.2 Benziner 52 kW (71 PS) 5-Gang

**Auto Greuel**  
Wir lieben Kunden.  
[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de)

**Auto Greuel GmbH & Co. KG**  
Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf  
Telefon: 0228-559050

